

# JÖESTÉT!

**Szerkesztőség és kiadóhivatal: Calea Regale  
Ferdinand 64-66. Automata-telefon: 20-41.  
Törvényes kiadóhivatali szám: 44.  
Des. No. 199-1938. Trib. Cluj, Sectia III.**

**Kiadóhivatali címe:  
„JÖESTÉT” Kiadóhivatala E-Z.  
Feladó szerkesztő és igazgató:  
MAYER ANTAL**

**CLUJ, 1938. December 22.  
VII. évfolyam, 348. szám. Csütörtök**

## Dragomir Silviu főkormánybiztos jelentést tett a minisztertanácsnak a kisebbségek ügyeiről

(BUCURESTI.) Hétfőn este Miron Cristea pátriárka-miniszterelnök elnökletével minisztertanács volt, amelyen résztvettek az összes miniszterek és alminiszterek. A minisztertanács meghívást nyert dr. Dragomir Silviu, a romániai kisebbségek főkormánybiztosa is. A főkormánybiztos részletesen ismertette azokat a kéréseket és kívánásokat, amelyeket a különböző romániai népkisebbségek vezetői hozzá eljuttattak és tájékoztatta a minisztertanács tagjait azokról a nehézségekről is, amelyekbe a kisebbségek részéről támasztott kívánságok, igények teljesítése ütközött, de amely nehézségeket a kisebbségi főkormánybiztos, illetve a különböző szakminisztériumok min-  
dig és minden vonatkozásban igyekeznek elhárítani. A minisztertanács megállapítása szerint a különböző hatóságok nagy megértéssel és előzékenységgel teljesítették a romániai kisebbségek jogos kívánságait.

Vaida Voevod Sándor volt miniszterelnök fog elnökölni a „Nemzeti Ujjászületés Frontjának” kolozsvári nagygyűlésén

(BUCURESTI.) A „Nemzeti Ujjászületés Frontja”, az új politikai egypárt, dec. 22-én, csütörtökön nagyszabású tartományi gyűlést rendez, mégpedig Kolozsváron, Chisinauban és Constantában. A kolozsvári nagyszabású gyűlé-

sen dr. Vaida Voevod Sándor, volt miniszterelnök, koronatanácsos, a Chisinauban megtartandó gyűlésen Vaitoianu Arthur tábornok, koronatanácsos, a Constantában megtartandó tartományi gyűlésen pedig Constantin Argetoianu volt miniszter, koronatanácsos fog elnökölni.

A „Nemzeti Ujjászületés Frontja” egyébként lázasan folytatja a szervezkedés munkáját, amely mindenütt nagy lelkesedéssel és céltudatossággal halad előre. Az új politikai pártba belépett többek között Urdareanu ezredes, a királyi udvar minisztere, Mo-

### Nel iratkozhatnak be a vasutasok a „Nemzeti Ujjászületés” pártjába?

(BUCURESTI.) A CFR vezérigazgatósága rendeletet adott ki, amelynek értelmében az egész vasuti személyzet — függetlenül szolgálati beosztásától — beiratkozhat a Nemzeti Ujjászületés Frontja című politikai pártba, a fővárosban és a vidéki városokban is, a CFR igazgatási osztályán felállított irodában, minden munkanapon délután 8 és 10 óra, délután pedig 5 és 7 óra között. A körlevél többek között a következőket tartalmazza:

„Meggyőződésünk, hogy a vasut összes magasabb és alacsonyabb rangú tisztviselői, akik már eddig is a trón és a haza iránti szeretetük és hűségük

cseny Antal királyi udvari fővadászmester, dr. Mumulianu, a királyi ház orvosa, Stefanescu Amza tábornok, volt hadügyminiszter, Pitulescu mérnök, a romániai posta volt vezérigazgatója, Dem. Dobrescu, Bucuresti volt főpolgármestere, Chirculescu, Cudalbu Maxim, Budurescu volt miniszterek, dr. Fabius Stefan kolozsvári ügyvéd, volt szenátor, Modreanu volt képviselő, Colbinovics és több más közéleti előkelőség. A „Nemzeti Ujjászületés Frontjának” vezetői a nagy lendülettel megindult szervezkedési munkától értékes eredményeket várnak az ország javára.

legragyogóbb bizonyítékát adták, megértik az új szervezet teljes nemzeti átalakulására irányuló magasabb célját és tömeges beiratkozásokkal fogják teljes mértékben támogatni az új pártot, mert a Nemzeti Ujjászületés Frontját hazafiasságukról és képességükről elismert kiválóságok vezetik. Hiszik, hogy a vasuti tisztviselők összes ismerőseik körében terjeszteni fogják ezt az eszmét, hogy minél nagyobb számban iratkozzanak be a pártba, hozzájárulva így az ország megújításához, felemeléséhez és szeretett Királyunk uralkodásának dicsőségéhez.”

## Időleges szélcsend az európai politikában

**A Berlin—Róma tengely mellett tett hitet a magyar külügyminiszter — Német visszhang Chamberlain békebeszédére — Békehangulat az Egyesült Államokban  
Arita japán külügyminiszter éles támadása a szovjet ellen**

Az elmúlt huszonnégy óra nem hozott különösebb külpolitikai jelentőségű eseményt. Megemlítsük méltó Ciano gróf olasz és Csáky gróf magyar külügyminiszterek pohárköszöntője volt a budapesti diszvacserán, ahol ismételt hittel tettek az olasz-magyar barátság és a Berlin—Róma tengely szilárdsága mellett. Chamberlain miniszterelnök tegnapi beszédére a német félhivatalos, amely egyúttal a közvélemény szócsöve is, megadta Berlin választ és ebben — bár nem mondotta ki nyíltan — mégis észrevehetően utalt a gyarmatkövetelésre, amelynek kielégítését a „józan ész politikájának” minősítette. A francia kamara tegnapi ülésén rohamlépésben szavazták meg két szakminisztérium költségvetését, ami arra mutat, hogy Daladier e pillanatban a helyzet ura. Nagybritannia kormánya feloldotta a külföldi kölcsönzárlatot és így azok a kisebb nemzetek amelyek Londonból vártak köl-

csönt, kellő feltételek mellett teljesíthetik kívánságukat. A szlovák parlamentnek 63 tagja lesz és első ülését január 18-án tartja meg. Az Egyesült Államokban észrevehetően növekszik az ellenállás a fegyverkezési politika ellen és végül Arita japán külügyminiszter újabb harcias nyilatkozatot adott a szovjet ellen, amelynek azonban nem lesz komolyabb következménye. Rövid összefoglalásban ezek azok az események, amelyek feljegyzésre érdemesek voltak és amelyekről részletesebb beszámolóink a következők:

### CHAMBERLAIN BESZÉDÉNEK VISSZHANGJA

(LONDON.) (Reuter.) Chamberlain miniszterelnök tegnapi újabb nagyarányú parlamenti győzelmének és beszédének, amint várni lehetett, igen nagy visszhangja támadt. A Times szerint

„Chamberlain beszéde a mozgalmar 1938 és utolsó nagyszabású

bék hitvallása volt, amelyet nem szabad párt vagy ideológiai érdekek miatt lebecsülni.”

A Daily Telegraph and Morning Post úgy véli, hogy Chamberlain megelőzte azt az utat, amelyen a jövő évben is haladni fog. A Daily Mail hangsúlyozza, hogy

„végre akadt felelős brit kormányfő, aki kimondta, hogy Berlinnel igazságtalanság történt, amelyet el kell ismerni.

A munkáspárti hivatalos Daily Herald kényszergyőzelemnek nevezi Chamberlain diadalmát, amelyet szerinte annak köszönhet, hogy a brit alsóház nem kimondottan baloldali frakciójától elvesztett a talaj a müncheni kísérlet következtében és így akarva, nem akarva csatlakoznak.

„Pedig ennek a politikának — írja — nincs meg az a gerince, amelyet eddig Nagybritannia felelős idősként tanúsított. London lassan megszűnik a demokrácia védőbástyája lenni és játékszerévé válik a totális államoknak.”

A német félhivatalos Deutsche Dipl. Pol. Korrespondenz a következőket írja:

„Chamberlain Londonban és Bonnet Párisban hangsúlyozták, hogy a London—Páris tengely szilárdságát az a barátság adja meg, amely a brit és a francia nemzeteket össze fűzi. Mig azonban Bonnet külpolitikai expozéjában semmi újabbat

nem mondott, addig Chamberlain új fogalmat dobott a közudatba, a „feltételt”. Sokáig tartott, amíg Anglia odáig eljutott, hogy felismerte azt a fogtalanságot, amely a német nemzetet érte. Amíg világossá lett brit politikai körök előtt is, hogy erkölcsi jogalap nélkül elképzelhetetlen az európai népek együttélése. Egyet azonban nem értünk. Miért várnak Nagybritannia újabb jelre? Hogy Németország mit akart, azt már tudták 20 évvel ezelőtt is. Ma sem akar mást, csak azt, amit az övé volt. Ezelőtt néhány évvel még csak észrevehetően óhajtott volt Berlin részéről a jogok sürgetése, ma már követelés, amit észre kell venni. Ha észre veszi, akkor a józan ész végre diadalmasodik az elvakultság felett.

### NÉMETORSZÁG ÉS A BÉKE KÉRDÉSE

(BERLIN.) A Rador jelentése szerint nem valószínű, hogy a német kormány válaszoljon Chamberlain angol miniszterelnöknek arra a felszólítására, hogy Németország a maga részéről is adja tanujelét annak, hogy hajlandó az együttműködésre a háború elkerülése érdekében. Hivatalos német köröknek az a felfogásuk és ezt hangsúlyozzák is, hogy Hitler vezér és kancellár már éppen elég gyakran és nyomatékosan hangsúlyozta békevágyát és ezek a kijelentések meg kell hogy nyugtassák Angliát is. Ribbentrop külügyminiszter pedig ismételtelen kijelentette, hogy a sorozatos válságok idején Németország ismételt tanujelét adta őszinte békevágyának.

### BONNET FOGADTA TATA-RESCUT

(PÁRIS.) Bonnet francia külügyminiszter kedden kihallgatáson fogadta Tatarescut, Románia új párisi nagykövét, akinek átnyújtotta megbízólevelének hivatalos másolatát.

### A FRANCIA KAMARA ÜLÉSE

(PÁRIS.) (Havas.) A francia kamara tegnap rövid ülés volt, amelyen 5 perc alatt elfogadták a gyarmattügyi minisztérium költségvetését és ugyancsak igen rövid idő alatt megszavazták a belügyi költségvetést is.

### UJRA KÖLCSÖNÖZHET ANGLIA

(LONDON.) (Reuter.) Sir John Simon kincstári kancellár bejelentette, hogy Anglia a jövőben újra folyósíthat kölcsönöket, mert a kormány az eddigi tilalmat megszüntette.

### CIANO GRÓF MÁSODIK BUDAPESTI NAPJA

(BUDAPEST.) (Stefani.) Gróf Ciano olasz külügyminiszter tegnap résztvett a gödöllői vadászaton, ahová Horthy kormányzó saját gépkocsiján vitte ki. A vadászat, amelyen Ciano kíséretén kívül a német és a lengyel, valamint az olasz követ, továbbá Csáky, Kunder, gróf Teleki miniszterek, Montenuovo herceg és Jány altábornagy is részt vettek, a sötétség beálltáig tartott. Délután félőtkor érkezett vissza Horthy kormányzóval Ciano a dunapalotai szállására, ahonnan átöltözés után a budapesti olasz követségre ment. Itt fáklyás tüntetőcsoporthoz fogadta és ünnepelte. A követségen már vártak reá az olasz fascio tagjai, valamint a magyar



társadalmi egyesületek delegációi. A T. E. SZ. nevében Fabinyi Tihamér volt miniszter üdvözölte és szavaira Ciano szívesen beszédbe válaszolt. Ezalatt ezrekre gyűlt a tömeg az olasz követ-ségi palota előtt, amely óriási lelkesedéssel üdvözölte az olasz külügyminisztert, amikor megjelent az erkélyen. Este gróf Csáky adott diszvacsorát Ciano tiszteletére a Park klubban, ahol pohárköszöntők hangzottak el.

#### CSÁKY ÉS CIANO KÜLÜGY-MINISZTEREK POHÁR-KÖSZÖNTŐJE

(BUDAPEST.) (Stefani.) A budapesti Park-klubbi diszvacsorán Csáky gróf külügyminiszter a megnagyobbodott Magyarország nevében köszöntötte Ciano grófot, hangsúlyozva, hogy a „barátaink a barátaink” elv alapján a magyar nép kormányva törhetetlenül ragaszkodik a Berlin-Róma tengelyhez és azokhoz a nemzetekhez, amelyekkel Itália baráti viszonyt tart fenn. Azután köszönetet mondott a Ducenak a müncheni egyezmény megteremtéséért és Ciano-nak a bécsi békebíró-sággal végül éltette az olasz uralkodót, a Ducet, Ciano-t és a fasiszta olasz nemzetet. Ciano válaszában örömeinek adott kifejezést, hogy Budapestre jöhetett a magyar nép közé, amely mindig szeretettel fogadta őt. Ezt a szeretetet — mondotta — viszonzozza az olasz nép is. A legnagyobb öröm számára azonban az, — hangsúlyozta — hogy Magyarország barátjának fogadja el azokat, akiket Olaszország is annak fogadott el. Itália számára három egyezmény van, amelyen külpolitikája nyugszik. A magyar-olasz, a berlin-római és a belgrádi egyezmény. Legnagyobb öröme tehát, ha az érintett népek megtalálják egymást, mert ebből virágozik ki a béke Középeurópában. Végül éltette a kormányzót, Csákyt és a magyar nemzetet.

#### HATVANHÁROM TAGJA LESZ A SZLOVÁK PARLAMENTNEK

(POZSONY.) (Ceteka.) A szlovákiai választásokon, amint a hivatalos jelentés közli, összesen 1,260.000 „igen” szavazatot adtak le. Az előzetes megállapodás szerint 20.000 szavazat szükséges egy-egy mandátumhoz, ezek szerint tehát a parlamentnek 63 képviselője lesz. Az első ülést a tegnap megtartott minisztertanács határozata értelmében január hó 18-ára hívják össze. Ez az ülés fog dönteni a cseh tisztviselők elbocsátásának iránveit illetően. A terv szerint 5000 ilyen tisztviselőt bocsátanak el, míg 27.000-et megtartanak egyelőre állásaikban.

#### A POZSONYI „ÚJ HIREK” A VÁLASZTÁSOKRÓL

(POZSONY.) (Ceteka.) A Pozsonyban megjelenő „Új Hírek” című magyar nyelvű lap, amely egyúttal a szlovákiai magyar párt hivatalosa is, a választásokkal kapcsolatban megjegyzi, hogy a magyarok „igen” szavazatukkal bizalmat nyilvánítottak az új szlovák kormányzattal szemben és hajlandók az állam kialakításában tevékenyen részt venni. Ezzel szemben azonban elvárják, hogy a kormány is beváltsa ígéretét. Sérelmezi a lap, hogy míg a németeknek szabad volt a horogkeresztet zászlójukra kitűzni, addig a magya-

## HÓCIPŐT, HÁZICIPŐT

karácsonyi lezárt árban vásárolhat  
„VULTUR” cipőüzlet  
Ca. ca Regele Ferdinand 29.

rok nem használhatták nemzeti lobogójukat, amely már is olyan megkülönböztetés, amely ellen tiltakozniok kell. Ebben az irányban, jelzi a cikk, a parlamentben a magyar képviselők interpellálni is fognak.

#### ARITA JAPÁN KÜLÜGY-MINISZTER NYILATKOZATA

(TOKIO.) (Domei.) Arita japán külügyminiszter tegnap a külföldi sajtó munkatársai előtt nyilatkozott a szovjettel folytatott halászáti szerződési tárgyalásokkal kapcsolatban és a következőket mondotta:

„Moszkva mindent elkövet, hogy

a megbeszéléseket halogassa és a megállapodásokat késleltesse. A japán kormány eddig elnézte ezt a kézenfekvő időhuzást, de továbbra nem hajlandó erre és ezért utasította moszkvai követét a következőkre: Jelentse Litvinov népbiztos-nak, hogy a legutóbb közölt japán feltételek a legvégsőbb tokiói engedelményt tartalmazzák és amennyiben azokat az orosz kormány nem lenne hajlandó elfogadni, úgy vállalnia kell a következményekért a felelősséget.”

Arita külügyminiszter határozott kijelentése élénk feltűnést keltett.

## A „háborus láz” ellen

(WASHINGTON.) (United Press.) Clark Missouri állambeli szenátor tegnap az egyesültállambeli felsőház ülésén éles beszédben támadta a kormányzat politikáját.

Napok óta, — mondotta, — egyebet sem hallunk, mint azt, hogy a felszerelést fokozni kell és meg kell erősíteniünk határainkat. Jó lenne, ha a kormány végre nyilatkoznék, hogy milyen irányból vár támadást, Mexikó, vagy Kanada felől-e, mert ahhoz, hogy Németországot, vagy Itáliát állítsák oda fenyegető rémnek, nagyfokú naivitás kell. A kormány jobban tenné, ha az állandó felszerelés sürgetése helyett, amellyel valóságos „háborus láz” termelt ki az Egyesült Államokban, inkább a munkanélküliség kérdését oldaná meg és kivezetné a birodalmat abból a gazdasági válságból, amelybe azt éppen a munkahiány belesodorta.

#### GYANUS IRATOKAT TALÁLTAK EGY ANGOL ALKONZULNÁL

(LONDON.) A Rador jelentése szerint a nemzeti spanyol hatóságok a határállomáson kompromittáló iratokat tartalmazó csomagot találtak a senebastiani angol alkonzul táskájában. Bár maga az alkonzul személyesen vitte az iratokat tartalmazó táskát, mégsem tételezi fel senki, hogy része volna ebben a kínos ügyben. A táskát egyébként az alkonzul a Saint Jean de Luzban székelő angol követségre akarta vinni. A vizsgálat folyik.

#### 36 EZER DOLLÁR GRÜNSPAN VÉDELME

(NEWYORK.) (United Press.) Az amerikai antiszemita ellenes liga gyűjtést indított Grünspan párisi merénylet védelmének ellátására. Eddig 36 ezer dollár gyűlt össze. A Völkischer Beobachter a gyűjtéssel kapcsolatban azt írja, hogy ez jellemző az amerikai német gyűlöletre, amely minden formá-

a roueni után szintén felszólítást küldött a francia kormány, hogy állítsa helyre, illetve vegye fel a diplomáciai viszonyt Franco tábornokkal, mert makacs elzárkózásával csak árt Franciaországnak, amelynek szüksége van minden gazdasági kapcsolatra.

#### KIADTA CSEHORSZÁG FOSTERT, AZ EMIGRÁNS NÉMET MERÉNYLŐT

(PRÁGA.) (Ceteka.) A cseh kormány német kérésre tegnap kiszolgáltatta az emigrációban élő Fostert, aki Bergetzky nevű társával együtt annak idején leszurt egy nemzetiszocialista rohamosztagvezetőt és azután átszökött a cseh határon. Bergetzky annak idején, röviddel átszökése után meghalt, míg Fostert most bizonyára halálra ítélik.

#### SZIRIA AZ ÖNÁLLÓSÁG UTJÁN

(DAMASZKUSZ.) (Reuter.) Mardan Bey kijelentette, hogy amennyiben a francia parlament nem ratifikálja az annakidején megkötött francia-szír egyezményt, úgy lemond és az utána következő kormány ki fogja mondani Szíria teljes függetlenségét.

— Bay Girolamo ismert vívótanár megkezdte vívór és svéd torna-oktatását egy gyermekek, mint felnőttek és hölgyek részére is. Órák: kedd, csütörtök és szombat napokon délután fél 5 órától este 9 óráig. Külön gyermekcsoport Str Nic. Iorga 3.

## Megkezdődött a karácsonyi nagy vásár a

# KALAPKIRÁLY NAI

hatóságilag engedélyezett

## végeladás!

PIATA UNIRII 24. SZ.



ELADÁS: délelőtt 9-től 1-ig és délután 3-tól 6-ig. ♦ Tükrök és pultok eladók

## A sinfalvi bíró meggyilkolásának ügye a bünygyi tábla előtt

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A kolozsvári büntetőtábla tegnap kezdte meg a magyaralkói gyilkosság tárgyalását, amelynek áldozata Dragan Vasile sinfalvi bíró volt. Az 1936 évi december 13-án este Gombási István magyaralkói korcsmájába betért Dragan Vasile sinfalvi bíró, akinek szóváltása támadt Farkas Józseffel és társaival, akik a szomszédos asztalnál ültek. A községi bíró erre kitévette a társaságot a korcsmahelyiségből, mire Farkas és társai bosszút esküdtek. Copandean malmától néhány száz lépésre megbújtak az éj leple alatt, megtámadták a hazatérő bírót és agyonverték. A tordai ügyész-ség vádat emelt ellenük részben gyilkosság, részben pedig bűnrészesség miatt. A tordai esküdtszék Farkas Józsefet életfogytiglani fegyházra, bűntársaikat: Ágh Jánost 7 évi fegyházra, Fülöp Mátyást 4 évi fegyházra, míg Pető Pált másfél évi fegyházra, Fodor Mózes, Bíró József és Gagy István pedig 3-3 évi elzárásra ítélte. A vádlottak felfolyamodására az ügy a fővárosi

Semmitőszék elé került, amely azt vizsgálta a kolozsvári büntetőtáblához újból való tárgyalásra.

A bünygyi tábla tegnap újra kihallgatta a vádlottakat, akik közül Farkas József azt állította, hogy a sinfalvi bíró támogatta meg őket és olyan fenyegető magatartást tanúsított, hogy ők önvédelemből voltak kénytelenek botokkal és dorongokkal felfegyverezni magukat. Később, amikor megint találkoztak a bíróval, Dragan hatalmának tudatában beléjük kötött és ők csak védekeztek. A többi vádlottak azt állították, hogy a verekedésben nem vettek részt, a megölt bírót nem is ismerték, soha nem is látták. A bünygyi tábla a bizonyítás kiegészítése céljából új tanúk kihallgatását rendelte el és a tárgyalás folytatását hivatalból megállapítandó időpontra halasztotta.

— MENNYI LAKOSA VAN JUGOSZLÁVIÁNAK? Belgrádból jelentik: Hivatalos statisztikai megállapítás szerint Jugoszlávia lakosságának létszáma a folyó év elején 15.400.177 volt.

Minden vevő értékes  
ajándékot kap!

# VITRO

ÜVEG, PORCELÁN  
KRISTÁLY HÁZ  
Cluj, Piata Unirii 8.

Dus választék Legolcsóbb beszerzési forrás.





## Bengliu tábornok bekapcsolja a csendőrség munkáját a falu életszínvonalának emelésébe

(BUCURESTI.) Bengliu I. hadosztály-tábornok, a csendőrség vezérfelügyelője a következő 39. számú körrendeletet intézte az összes csendőrlégiókhöz és csendőrsőkhöz:

„A csendőrség, amely megtette kötelességét a rend helyreállítása terén, közre kell, hogy működjék a falvak életszínvonalának felemelésében is, úgy a közhasznú intézmények fejlesztése, mint a parasztság egészségének gondozása terén. Ezeknek a szándékoknak, céloknak megvalósítása érdekében a tábornoktól az utolsó csendőrig a következő feladatot kell teljesíteni:

1. Minden csendőrlégió magára vállalja az illető vármegye egyik legelmaradottabb falujának védnökségét és az illető légió esetleg a helyőrség iparkatonáinak közreműködésével és a lakosok önkéntes munkavállalásával három éves munkaterv keretében a falut teljesen újjáépíti, újjászervezi. Elsősorban a falusi iskolaépületek építése, renoválása, utak építése és javítása, orvosi rendelő és közfürdő létesítése, a házak kíméselése, árnyékosítók építése valósítandó meg.

2. Minden csendőralakulat a legteljesebb támogatásban kell részesítse aársadalmi szolgálatot, az országhőrséget és a katonai előképzést, amelyeknek célja a nemzet fiainak fizikai és kulturális nevelése, szellemi színvonalának, testi erejének emelése.

3. Minden csendőralakulat támogatni köteles az egészségügyi minisztérium tevékenységét, különösen a gyermekek egészsége érdekében és a higiéniai intézkedések megvalósítása terén.

4. Minden csendőralakulat támogatja a gazdamezőgazdálkodást és a földművelésügyi minisztérium többi megbízottait a földművelés fejlesztése és a mezőgazdasági termelés ésszerűsítése érdekében.

5. A karácsonyi ünnepeken minden csendőrtiszt, altiszt és csendőrszervező támogatja a jótékony célú gyűjtéseket, hogy a szegényeknek élelmet és ruhát juttassanak. Ahol ilyen kezdeményezés nem történik, ott a csendőrök fogják részt venni a falu vezetőit ennek a társadalmi segélymozgalomnak a megvalósítására. Ajánlom a csendőrszervezőjének, hogy az ürs konyháján adjon három karácsonyi ünnepnapon 1-3 szegény gyermeknek élelmet.

Gondom és szeretetem különösképpen a csendőraltisztok felé irányul, akik a csendőrség előrelépésének és akiknek részére karácsony alkalmából biztossítottam a belügyminiszter ur bőkezű támogatását. A csendőraltisztok között azért fognak osztani egy-egy kék ruhát és felszerelést, az altisztek két-két gyermekének pedig ruhát és cipőt adnak. A segélyek kiosztásánál a nehéz körülményben levő, de jó magaviseletet tanu-

sító altisztek jönnek elsősorban számításba.

Bízom abban, hogy a tisztok, altisztek és a csendőrség tagjai ezen a téren is építő tevékenységet fejtenek ki és rendíthetetlen a hitem, hogy mindaz, amit megvalósítanak, a falusi lakosság fejlődését, megerősödését, javát fogja szolgálni.

## Milyen tantárgyakból kell a jövőben vizsgát letygenek a szabók és a varrónők?

### A munkaügyi minisztérium hivatalos tervezetének ismeretése

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Legutóbbi szá kalmazása, minőségük, tartósságuk. munkában megírtuk, hogy a munkaügyi minisztérium tervezetét készítette, mely részletesen előírja a mestervizsgára és segédvizsgára jelentkező kisiparosok tananyagát. Ismertettük egyben a cipészek és a csizmadiák vizsgájának tananyagát is.

Ebben a cikkben azoknak az ismereteknek a felsorolását közöljük, melyek kel azoknak a szabóknak kell rendelkezniük, akik mestervizsgára, vagy segédvizsgára jelentkeznek. Ismeretes,



## SLOAN'S LINIMENT

A CSALAD GYÓGYSZERE

enyhíti a REUMA előlta fájdalmakat

Első, második próba és hibajavítás.

A segédvizsgákon a következő munkák bemutatását kérheti a vizsgáztató bizottság:

Géppel való varrás, gyapjuszövetek eldolgazása, ugyanaz pamutszövettel, vagy selyemmel. Gomblyukvarrás, zseb bevarrás. Egy kiszabott ruha teljes elkészítése Ruhavasalás.

A mestervizsgán a fentiekben kívül még a következő munkák bemutatását kérheti a vizsgáztató bizottság: bármilyen öltöny kiszabása, egy hibásan elkészített öltöny kijavítása.

Külön tananyagot ír elő a munkaügyi minisztérium tervezete a kabát-szabók számára. Az általános ismeretek azonosak. Ezzel szemben a gyakorlati tudnivalók között szerepelnek még a kabát-szabók számára:

A vászon ismerete, a gumibevonás vízhatlanítása céljaira, a gumifajták ismerete, a gumirozott vásznak, a bevonásra alkalmas gumikeverék összeállítása, felhasználási módjuk.

Megfelelően változik a kabát-szabók által a bemutatandó munka is.

Külön tananyaguk van a varrónőknek. Ismerniük kell a különféle női ruhaanyagokat és ruhadíszeket, a ruhafajtákat, beleértve a történelmi kosztümöket is.

Ismét külön tananyagot kaptak a fehérneművarrónők is. Más a vizsganyaguk a himzőnőknek.

Amint az elmondottakból láthatjuk, a munkaügyi minisztérium hivatalos tanterve nehéz feladat elé állítja azokat a kisiparosokat, akik a jövőben önállóítani akarják magukat.

Következő lapszámunkban az asztalosok képzési vizsgájának tananyagát ismertetjük.

Dr. Rösler Viktor.

## Olcsó tüzfát kap a Raval fatelepen

Str. Trecătoare 7. sz., Cal. Decebal mellett. Telefon: 11-88.

hogy a törvény értelmében mestervizsgát kell letygenek mindazok a kisiparosok, akik 1936 április 30-ig nem voltak iparigazolvánnyal rendelkező önálló iparosok, hanem azóta akarnak mesterkönyvhöz jutni, hogy önállóíthassák magukat, vagy pedig mint munkavezetők dolgozhassanak nagyobb üzemeknél.

A munkaügyi minisztérium elhatározása szerint a szabók mestervizsgájának és segédvizsgájának hivatalos tananyagát a következőkből fog állani:

Számtanból: Egész számok és a négy alapszámítás, tízedes törtekkel való műveletek, egyszerű törtek, átszámításuk tízedes törtekké, fordítva, a hármasszabály, kamatszámítás Méterrendszer, súlymérés és időmérés.

Geometriából: egyenes és görbe vonalak, párhuzamos vonalak, szögek, mértani alakok, geometriai testek, felület és köbtartalom kiszámítása.

A könyvelésre, a kereskedelmi okmányokra, a számlák lezárására és a kereskedelmi értékekre nézve a tananyag mindenben megegyezik a cipészek általános tananyagával, amint azt előző cikkünkben már közöltük.

A szabók képzési vizsgájának szakmai tananyagát a munkaügyi minisztérium tervezete a következőleg állapította meg:

A szövetek ismerete: fresko, kamgar, schewiott, covercoat, himaláia, drill, pichet, doc, buret, alpaca, drac-posztók, rendes posztók stb. A szövetek al-

írása. Mértékvétel és az emberi test arányainak ismerete.

A szabóműhelyek berendezése, tisztántartása, helyes beosztása. A nagyobb műhelyek ellenőrzése. Az ellenőrző munkarendszerek, nyilvántartási lapok, pontezés stb. alapján.

A bérfizetés módozatainak, a munkástörvényhozásnak és adózási kötelezettségeinek ismerete.

Gyakorlati ismeretek: A mértékfelvétel módjai. A következő ruhák kiszabásának és elkészítésének ismerete: Zakkóöltöny, sportöltöny, vadász-, lovaglőöltönyök, szmoking, frakk, zsákett, redingót, felöltő, raglán, házikabát stb.

## Az elegáns férfiak szabója

GÁL STR. IULIU MANIU 4.

Tekintse meg legmodernebb szövetraktáromat.

## Sézbírságra ítélték a mézárócsit, mert a vevőnek nem adott zsírt

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Érdekes ügyet tárgyalt tegnap a kolozsvári törvényszék első szekciója. Eltettő Károly kolozsvári, Regina Maria ucca 45. sz. alatt lakó mézárócsimester ellen eljárás indult az uzoratórtvény 10. szakasza alapján. Ez a szakasz egy hónaptól kilenc hónapig terjedő elzárást és 3000 lejttől 30 ezer lejig terjedő pénzbírsággal sújtja azokat, akik áru, elrejtene, vagy árdragítás céljából megsemmisítene. Eltettő üzletében a vád szerint egyik vásárló zsírt kért. A mézárócsimester sajnálkozva jelentette ki, hogy a zsír kifogyott, de szolgált zsírszalonnával. A vásárló erre a kerületi rendőrségen jelentést tett az esetről, mire a rendőrkapitány kiszállt az üzletbe, ahol több mint 10 kiló olvasztott zsírt talált. A mézárócsimester védekezett, hogy a talált zsírból tíz kilót már eladott és

a többi pedig olyan maradékáru, melyet nem szolgálhat ki vevőinek. A törvényszék azonban a vádlottat bűnösnek mondotta ki, de tekintettel arra, hogy ez az első kihágása, mindössze 3000 lej pénzbírságra ítélte.

## Angyalflába! Gyermekekről Pullover

Pullover

Harisnyát

Paplant

Vásznat stb. stb.

EDDIG NEM LÉTEZETT

Olcsó árakon árusít:

HERCULES

BABYHÁZ

CLUJ,

CAL. REG. FERDINAND 9.

## Karácsonyi olcsó vásárlunkon

csak az árak olcsóbbak, de a minőség a megszokott jó!

# Heller - Molnár

divatnagyáruháza • Cluj, Calea Regele Ferdinand 15.

## FELHÍVÁS AZ OLVASÓKÖZÖNSÉGHEZ!

Felhívjuk olvasóink szíves figyelmét arra, hogy a karácsonyi ünnepekre való tekintettel a szokásos vasárnap reggeli lapunk nem jelenik meg. Egyben kérjük azokat, akik lapunk példányait hetenként fizetik, hogy a heti esedékességet szombaton kiegyenlíteni szíveskedjenek, mivel árusítóinknak még aznap el kell számolniuk kiadójavatalunkkal.

Tisztelettel:

A „JOESTET!” kiadóhivatala.



R. LAROUX  
REGÉNYE:TROPUSI  
KALAND

(23.)

Paddington odapillantott, de vesztére, valaki máris a nyakába csimpáskodott s izdadt, görcsösen szorító ujjak a torkát keresték. Mire lefejtette magáról ellenfelét, az általános kavargásban hirtelen kialudt minden világosság és baromi erejű csapás Paddington is leterítette.

Nick Arlon a vaksötétben célzás nélkül tüzelte revolverével. Amikor kilőtte mind a hét töltényt, csövével fogva markolva meg a fegyvert, arra felé igyekezett, amerre Paddington legutóbb láttá. Mégyn-öten is kapaszkodtak belé s a sámsoni erejű mérnök magában már leszámolt életével, amikor hirtelen fáklyafény lobbant az ajtóban, kézilámpák sugárkévéje hasított fényes csíkot a sötétségbe és légionista fegyverek tompa dörrenése szölt bele a vitatkozásba.

— A légio... üvöltött fel Nick Arlon és hasravágódva igyekezett fedezéket keresni a kavargásban már egymást gyilkoló tömeg háta mögött.

Később sem tudta volna megmondani, mennyi időbe telt el, amíg a bevonuló légionisták eldöntötték az útközet sorsát; a szeme káprázott, füle zugott, amíg tántorogva igyekezett a katonák felé.

— A fal... a falon túl segélykiáltásokat hallottam — nyögte egyik altiszt arcába s a gallérjára mutatott, amelynek összegyűrt korlátja mellett négy bennszülött véres holtteste hevert.

Még látta, hogy az altiszt a falban nyíló ajtóra mutatva valamit mond, azután ismét sötétség borult káprázó szemére.

## VIII. FEJEZET.

Világos nappal volt, amikor Nick Arlon magához tért. Nyögve tápáskodott s szinte különös volt, hogy a Meteor fedélzetén levő kabinjában találta magát.

Kingsway kapitány és Paddington jól ismert arca hajolt föléje.

— Phök... — motyogta a mérnök — azt hittem, hogy kettőnk közül te patkoltál el s most ugy látom, mégis én voltam az áldozat.

— Bátorság... kutya bajod öreg fiu... valaki kupán vágott egy kicsit — hallatszot messziről Paddington hangja.

— Aahoy... Mi lett az útközet vége?

— Sajnos semmi jó. A légionisták megtisztították a termet, egy-két fegyveres kabilt a helyszínen agyonlőttek, de akiket kerestünk, azoknak nyoma veszett.

— A fal... a fal mögött voltak Tiszán hallottam a segélykiáltásokat... (Folytatása következik.)

AKAR OLCSÓN?  
MOZIBA JARNI?

Ugy karácsonyi szükségleteit az alábbi cégeknek szerezze be, ahol 20 százalék engedményt kap a Select és Capitol mozikhoz.

Cipők, bőcipők és bál cipők:  
Nimberger P. Unirii No. 28.

Ékszer:  
Stössel, P. Unirii No. 18.

Drogeria cikkek:

Royal, P. Unirii No. 27.

Férfidivat és bőrdíszműtárak:

Krebs, Cal. Reg. Ferdinand No. 8

Rádió és villanyfelszerelés:

Electrica, P. Unirii No. 28.

Kötöttáru, harisnya:

Succ. Neumann, Str. R. Maria 4.

Kávé és teakülönlegességek:

Atlantica, Calea Reg. Ferdinand 1.

Porcellán és tipeg:

Vitro, P. Unirii No. 8.

Női konfekció:

Confectio S. A. Str. Memorandului

Gyermekruha és kötöttáru:

Heracles, Cal. Reg. Ferdinand 9.

Virágok:

Palocsay, Cal. Reg. Ferdinand 2.

## TESTEDZÉS

Már február 26-án megkezdődik  
a NB tavaszi fordulója!

(BUCURESTI.) A nemzeti bajnokság intéző-bizottsága tegnap este ülést tartott, amelyen részletesen megvitaták a NB tavaszi fordulójának kérdését. Stelea elnök előterjesztésére a bizottság elvben hozzájárult ahhoz, hogy a nemzeti bajnokság tavaszi fordulójának kezdelmét február 26-án kezdjék meg.

A NB korai nyitányát a Középeurópai Kupa mérkőzések valamint a román vá-

logatott tervezett tavaszi mérkőzései teszik indokolttá. Stelea elnök javaslata szerint a NB tavaszi fordulóit a következő időpontokban bonyolítják le, február 26, március 5, 12, 19, 26, április 2, 16, 23, 30, május 10, 14. Ezek szerint a tavaszi szezon utolsó fordulóját május 14-én játszánák le.

A ligabajnokság műsornapjai: február 26, március 5, 12, 19, 26, április 2, 16, 23, 30, május 7, 14.

## ÓRA ÉS ÉKSZER

## „PERLA“-nál

C. R. FERDINAND 20.

C. R. FERDINAND 20.

## NAGY KARÁCSONYI ÁRENGEDMÉNY!

Használt ékszerekért legmagasabb árát fizeti!

Cașă, a bukaresti Vitorul Dacia kitűnő atlétája súlyos autószerencsétlenség áldozata lett. A Bukarest—ploestii országúton gépkocsijának kereke megcsúszott és az árokba fordult. Rendkívül súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

Ma: döntés a Rapid—Victoria mérkőzés óvása ügyében. Bucurestiből jelentik: A labdarúgószövetség ma este hozza meg döntését a Rapid—Victoria mérkőzés óvása ügyében. A szövetség már meghallgatta a két egyesület részéről megnevezett tanukat s vallomásaik alapján hozza meg nagy érdeklődéssel várt határozatát. Sport körökben bizonyosra veszik, hogy a szövetség elrendeli a mérkőzés újrajátszását, mivel a tanuvallomások rendjén kiderült, hogy a Rapid vezetősége nem gondoskodott kellő rendbiztonságról és így történt meg, hogy a mérkőzés utolsó negyedórájában a közönség tettelesen bántalmazhatta a Victoria játékosokat. Lehet azonban, hogy a labdarúgószövetség nem rendeli el a mérkőzés újrajátszását, hanem a bajnoki pontokat a kolozsvári csapat javára könyveli el.

Balkan-játékokat. A bolgár atlétikai szövetség már értesítette az érdekelte országok szövetségeit, hogy a Balkán-versenyeket szeptember 10—17. napjain rendezi meg Szófiában.

Erdélyi játékosok alkotják a bukaresti labdarúgóegyesületek zömét. Bucurestiből jelentik: A román főváros labdarúgósportja az utóbbi időben hatalmas fejlődésen ment keresztül. Ennek elérése első sorban az erdélyi játékosok érdemének tudható be, mert a legtöbb bukaresti egyesület zömét ma Erdélyből elszármazott labdarúgók alkotják. Csak néhány egyesület ragadunk ki: Venus: David NAC, Sfera Universitatea, Albu Gloria, Gaín Universitatea, Demetrovics Kinizsi, Orza NAC, Floreanu Universitatea, Bodola NAC, Rapid: Negru Crisana, Wetzer II. Kinizsi, Lengheziu Crisana, Rafinszky Kinizsi, Răsinaru Piskii CFR, Moldoveanu Arad, Barátky Crisana, Costea Brassó. Juventus: Szadovszky AMTE, Endrefy AAC, Micu Crisana, Praszler AMTE, Schira Vulturii, Palmer RGMT, Korony TAC.



## Karácsonyi meglepetés

LESZ, HA

új frizuráját

A

NIZZA

hölgyfodrász-szalokban készített.

REGELE FERDINAND 30

Ketseges, hogy lejátszadják jövőre a román—magyar labdarúgó-mérkőzést. Bucurestiből jelentik: A Középeurópai Kupa bizottság ülésére a fővárosba érkezett sportvezetőkkel tárgyalást folytatott Luchide Octav a román labdarúgószövetség főtitkára az olasz, magyar és svájci, valamint cseh válogatott csapat jövő évi bukaresti vendégszereplésére nézve. A magyar sportvezetők Luchide nem kapott pozitív választ, mivel a jövő évre az MLSZ-nek túlsúlyos műsora van. Nehéz lesz abba beiktatni az októberben elmaradt román—magyar mérkőzést. A többi sportvezetőkkel a megbeszélés már

levezetett. Ennek alapján a román labdarúgócsapat jövőévre eddig kialakult műsora ez: május 7-én Bukarestben a jugoszlávok ellen, május 21-én ugyancsak Bukarestben Olaszország ellen, szeptember 18-án Belgrádban Jugoszlávia és október 8-án Bukarestben Cseh-Szlovák Köztársaság ellen. A Svájci elleni mérkőzésre csak 1940. évben kerül sor.

Elutazott a Kispest Bukarestből, miután a nagy hideg és hóvihár miatt nem tudta lejátszani tervezett mérkőzéseit a román csikóválogatottal. A Kispest az elmaradt meccsekért 60.000 lej „bánatpénzt” kapott, de amellet megtérítették költségeit is.

## LORENZ

## NÉPRÁDIÓ (volksempfaenger) lei 3.300

LORENZ 4-1 dinamikus super . . . . Lei 145 00

zenei hangja tökéletes, továbbá Ekco és Standard rádiók. Saját érdekében hallgassa meg.

## CSILLÁROK

nagy választékban, rendkívül olcsó árban, tekintse meg

## TOTELECTRIC-nél CLUJ, REG. FERDINAND 28-a.

No. 3

No. 3

Szép,  
jó, olcsófinom és tartós paplan, törül-  
köz, férfi és női fehérnemű-  
anyagok nagy választékban

MAGAZIN DE PLAPOME

CAL. REG. FERDINAND

az udvarban.

No. 3

No. 3

Eladescu, a Venus elnöke, rövidesen Londonba utazik, ahol angol labdarúgó-csapatok bukaresti vendégszerepléséről tárgyal. A bajnokságot elnöke hűvöztetve a Schalke 04 együttesét, májusra viszont a Wolverhampton és a Charlton Athletic csapatát akarja megnyerni.

## Társaság

Ünnepi diszeloadás a kolozsvári Kolping Legényegyletben. December 25-én, karácsony első napján este 9 órakor és december 26-án délután fél 6 órakor a kolozsvári Kolping Legényegylet Str. Baron L. Pop 3. szám alatti helyiségében ünnepi diszeloadás keretében hozzájuk színpad Hercegh Ferenc „Honthy háza” című 3 felvonásos színművét. A diszeloadás keretében a kolozsvári Magyar Színház tehetséges és fiatal művésznője, Grieger Ibolyka a darab főszerepében lép fel, mint vendég. A Legényegylet műkedvelő gárdája hetek óta készül a nagy bemutatóra. Az első előadás után tánc lesz.

SI-kirándulás. Az EKE turista szakosztálya a karácsonyi ünnepi alkalmával két napos si-kirándulást rendez Băisora rára. Indulás 25-én reggel fél 8 órakor. Hazaérkezés 26-án este. Jelentkezési határidő 22-én, pénteken este 8 óra.

Vetített képek előadás. Az EKE propaganda szakosztálya 1939. január 4-én este 8 órakor a református leány főgimnázium rajztermében vetített képek előadását rendez. Az előadást Bacsoni Géza tartja „Kirándulás a radnai havasokba” címmel.

Bálint József előadása. Az EKE előadás-sorozatában. December 15-én Bálint József, a román káth. Népszövetség igazgatója ad elő: „Isten képe a természetben” címmel. A teológiai és filozófiai természet szemléletlen felépített előadás már az első percekben megragadta a hallgatóság figyelmét és emelte egyre magasabbra Bálint József szárnyaló fejtegetése a hallgatóság lelkeit. A természet mivoltáról, gyönyörűségéről, fokozatokat megállapítani szinte lehetetlen, de mindegy megtalálható benne Isten, akinek szavát halljuk a tenger morajló árjában, a pacsipta énekében, képét látjuk a mezők lilomában, nevét pedig a kék ég bolt hatalmas kárpitjában s a mikroszkóppal vizsgált parányi sejt molekuláiban. Évszakok, színpompá, irók és költők, erkölcsfejlesztés, szentek, mind-mind a hatalmas végtelen Istent szemléltetik a természetben keresztül. A magas színvonalu előadás keretében Mécs László és Reményik Sándor néhány gyönyörű köteményéből is részleteket ismert meg a hallgatóság az előadó mélyérzésű tolmácsolásában. Bálint igazgatónak dr. Tavaszy Sándor EKE elnök köszönte meg az értékes és élvezetes előadást.

Teaestély. A kolozsvári vas- és fém, munkások december 25-én, karácsony első napján este fél 9 órakor teaestélyt rendeznek a saját otthonuk dísztermében.

## Rádió

CSÜTÖRTÖK, december 22.

Bucuresti. 6.45: Ritmikus torna, rádióhírek, reggeli hangverseny, háztatrási és orvosi tanácsadó. 7.45: Reggeli műsor befejezése. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, kulturális és sport hírek, vízállásjelentés. 13.10: Lemezek. 14.10: Hírek, időjárásjelentés, rádióhírek. 14.30: Lemezek. 15.10: Rádióhírek, aktuális érdekes-ségek. 19.17: Zene bemondás szerint. 20: Carmen énekkar. 21.15: Filharmonikusok az Atheneumból. 23.15: Táncczene a sinai kaszinóból. Hírek külföldről.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, éttrend. 11: Hírek. 11.20: Karácsonyi mese. 11.45: Felolvasás. 13.10: Ének zongorakísérettel. 3.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.35: Hírek. 17.15: Háztatrási előadás. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Zenekar. 19.10: Rádióelőadás. 20: Hírek. 20.20: Lemezek. 21.50: Karácsonyi misztérium. 22.40: Hírek. 23: Szalonzene. 23.45: Olasz nyelvű előadás. 24.10: Cigányzene dalokkal. 1.05: Hírek.



## Minden eladásra kerülő városi, vagy falusi ingatlant fel kell ajánlani megvételre az államnak

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) Már korábban bejelentette a kormány, hogy az ingatlanforgalom irányítását a nemzeti céloknak megfelelően kívánja rendezni. Ezért egyrészt módosítja azokat a törvényeket, amelyek a mezőgazdasági ingatlanokat illetően az állam számára elővételi jogokat biztosítottak, másrészt pedig az állam elővételi jogát a városi ingatlanokra is kiterjesztik.

Ennek a tervnek a gyakorlati megvalósítása már megkezdődött. A földművelésügyi minisztérium elkészítette azt a törvényjavaslatot, mely szerint az eladásra kerülő mezőgazdasági ingatlanok felvásárlására, parcellázására és eladására az agrárreform során felállított Casa Rurala nevű hitelintézetet átszervezik. Ennek a hitelintézetnek százmillió lej alaptőkéje lesz, nagy hitelt kap a Román Jétybanktól, úgy hogy kellő tőkével fog rendelkezni a reávaró feladat keresztülvitelére.

Külön törvény fogja előírni, hogy a mezőgazdasági ingatlanokat, amennyiben eladásra kerülnek, az állam számára kell megvételre felajánlani, ugyanolyan áron és ugyanazon feltételek mellett, mint amilyen áron az ingatlanra vevő akadt. Az állam elővételi joga minden mezőgazdasági ingatlanra kiterjed. Az elővételi jog gyakorlására az államnak eddig biztosított harmincnapos határidőt az új törvény jelentősen meghosszabbítja.

Amennyiben a törvényben előírt időn belül az állam nem él elővételi jogával, az ingatlan tulajdonosának jogában áll földjét szabad kézből eladnia.

Ennek a földvásárlásnak az elősegítésére szervezte át éppen most a kormány a Casa Rurala mezőgazdasági hitelintézetet. Ennek az intézetnek a feladata lesz az állam által megvásárolt ingatlanokat átvenni, megfelelően felosztani és értékesíteni. Az új törvényjavaslat határozottan kimondja, hogy a Casa Rurala által átvett és továbbadott mezőgazdasági ingatlanok kizárólag csak románok tulajdonába kerülhetnek.

### Figyelem!

Garantált, tiszta tekei 4 éves Domsától átvett

### bor-különlegességek

most kizárólag Ehrlich Ernőnél, az Ursu sörcsarnokban

kaphatók P. Unirii 19. sz. a. Telefon 32-42.

Az első tulajdonosként szereplő vevőknek később sem lesz joguk arra, hogy ezeket az ingatlanokat másoknak, mint románoknak eladják. Ugyanúgy előírja a törvényjavaslat, hogy ezeket az ingatlanokat örökség útján is csak románok vehetik birtokukba.

Az eladóvá tett mezőgazdasági ingatlanoknak az állam részéről történő felvásárlására egyébként a földművelésügyi minisztérium költségvetésébe nagyobb összegű rendkívüli hitelt fognak felvenni.

A pénzügyminisztérium felhatalmazást fog kapni, hogy ugyancsak ingatlanvásárlások céljaira államkölcsönt bocsásson ki, melynek fedezetét az állam által felvásárolt ingatlanok fogják alkotni.

A törvényjavaslat második szakasza egyébként szövegszerűen a következőképpen hangzik:

„Az állam elővételi joga kiterjed az egész ország területére és minden eladóvá tett ingatlanra, tekintet nélkül ezek kiterjedésére, nagyságára, valamint arra a körülményre, hogy az ingatlan egy, vagy több darabból áll, kisajátítás alá vont, vagy kisajátításra nem került ingatlanból

származik, mezőgazdasági, vagy városi jellegű, be van-e építve, vagy sem.”

A törvényszakasz tehát kifejezetten hangsúlyozza, hogy az állam javára biztosított elővételi jog minden városi és mezőgazdasági ingatlanra ki fog terjedni. Egyedül a kormánytól és a rendelkezésre álló anyagi alapok nagyságától függ tehát a jövőben, hogy az állam ezt az elővételi jogát a mezőgazdasági ingatlanokon kívül mikor és milyen arányban akarja a városi ingatlanokra is kiterjesztetni.

A kérdéses két törvényjavaslat már elkészült és azokat a kormány javaslatlétél végett átküldötte a törvényhozó tanácsnak. Minden jel arra mutat, hogy e két törvény: az elővételi jog kiterjesztésére és a Casa Rurala átszervezésére vonatkozó javaslat még ez év folyamán életbelép.

(r-r.)

## Szombaton délután gyermekelőadás nagyon olcsó helyárrakkal

Mint minden évben, ezúttal is rendez a színház gyermekelőadást karácsony szombatján d. u. három órakor, hogy amíg a kicsinyek a színházban vannak, a szülők nyugodtan előkészí-

hessék a Jézuska jövetelét. Így szombaton délután a Piroška és a farkas című gyermekoperett kerül színre nagyon olcsó helyárrakkal.

## Nincs szebb, mint a szerelem

Dr. Sándor Jenő legújabb operettje, a Nincs szebb, mint a szerelem bemutatója lesz a színház karácsonyi ajándéka. Hogy minél változatosabb és gazdagabb legyen a karácsonyi műsor, azért hoz a színház bemutatót. És még hozzá milyen bemutatót. Az Aki mer az nyer neves szerzőjének legújabb műve.

a Nincs szebb, mint a szerelem, amely igazi vérbeli operett, s a gróf László rendezésében és a kitudó szereposztásban, amelyben színrekerül, valóságos csemege lesz. Nagyon szép kiállításban kerül bemutatásra a Nincs szebb, mint a szerelem s a szépenéjű operett bizonyára nálunk is nagy sikert fog aratni.

## Mozi

URANIA MOZGÓ: Paris melody 1939. Fő szerepekben: Rudi Válee, Rosemary Lane és a Schnickelfritz Band nagyszerű hattanú komikus zenekara.

ROYAL MOZGÓ: Janette Macdonald és Nelson Eddy „A nyugat leánya” című világlágerben. Számosított jegyelővétel. Telefon: 37-05. 2 premier hirdető. A film hosszúságára való tekintettel az előadások pontosan 3, 5.10, 7.20 és 9.30-kor kezdődnek.

## Tordán

is megnyitotta fiókját a

## Temesvári Segélyező Egyesület

Str. Avram Jancu 20. szám alatt, melyhez Tordamegyén kívül egész Kisküküllő- és Nagyküküllőmegyének egyrésze is hozzátartozik. Az intézet

**85 éves korig** vesz fel tagokat

**8-16 vagy 24.000 lei segélyösszegre,**

mérsékelt havidíjak mellett.

**Orvosi vizsgálat nélkül.**

Irassa be sürgősen önmagát, vagy öreg hozzátartozóit a

**Reuniunea pt. Ajutoare din Timișoara fiókjánál: Turda, Str. Avram Jancu 20.**

SELECT MOZGÓ: Asszony és arany. Főszerepekben: Gary Grant, Frances Farmer, Edward Arnold.

EDISON MOZGÓ: I. Szigorúan bizalmas. Kalandfilm. Warner Baxter, Mirna Loy és Rex, a csodáló. II. A cárnó szolgálatában. Fősz.: Ana Demidov, Orczy bárónő regénye filmen. III. IV. Híradó és Miki Maus.

RIO MOZGÓ (volt Munkás mozgó): I. Férjhez megyek a főnökökhöz. Vigjáték. Fősz.: Claudette Colbert és Michael Bartlett. II. A kettes számú kém iroda. Fősz.: Jean Murat és Vera Korrene. III. Híradó. Szünetben bálalja kórus és táncok.

CAPITOL MOZGÓ: Karácsonyi műsor! Kolozsvár szenzációja! Az utolsó bécsi mosoly. Fősz.: Nagy Kató, Theo Lingen, Hans Moser. Műsor előtt: Új világhíradó.

## Itt örökre csak FRUCTIN

## Színház

Szerda fél 9: Francia szobalány. (Kilencszer).

Csütörtök fél 9: Naplegenda — Idahegyi pásztorok. (Bánffy Miklós és Aprily Lajos jelenlétében.) Az erdélyi ciklus bemutatásának előadása. A díszleteket és kosztümöket Bánffy Miklós tervezte, aki a rendezést is irányítja. Az Idahegyi pásztorok kísértő zenéjét Csiki Endre szerezte. Főszereplők: Fényes Alice, Erényi Böske, Nagy István, Tóth Elek, Mészáros Béla, Lantos Béla, Dész Jenő, Perényi János, Bodó György. Premierbérlet 14 szám.)

Péntek fél 9: Naplegenda — Idahegyi pásztorok. (Rendes bérlet. 14. sz. Irodalmi bérlet 10. sz.)

Szombat d. u. 3: Piroška és a farkas. (Gyermekelőadás nagyon olcsó helyárrakkal.)

Szombat este: Nincs előadás. Vasárnap d. u. 3: Julia. (Olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Ide gyere rózsám.

Vasárnap este 9: Nincs szebb, mint a szerelem. (Sándor Jenő óriási sikertű nagyoperettje. Rendező Gróf László. Főszereplők Krémer Mancsi, Sándor Steli, Báza Éva, Rajnai Elli, Jenei János, Tompa Sándor, Csóka József, Fülöp Sándor, Réthelyi Ödön, Csengeri Aladár stb. Premier bérlet 15. szám.)

Hétfő d. u. 3: Julia. (Olcsó helyárrakkal.)

Hétfő d. u. 6: Ide gyere rózsám.

Hétfő este 9: Nincs szebb, mint a szerelem. (Rendes bérlet 15. szám.)

Kedd d. u. 3: Nem lesznek hálátlán. (Olcsó helyárrakkal.)

() Ingyenes si-tanfolyam. Az EKE a tordai hasadék környékén levő szízesre kíváncsi, loán alkalmas területein 8-8 naponként ingyenes si-tanfolyamot rendez. Jelentkezések az egyesület Str. Brătianu 24. sz. alatti titkárságánál, ahol bővebb felvilágosítással szolgálnak. Az első csoport 1938. december 28-tól 1939. január hó 4-ig be-

## NAGY Karácsonyi vásár!

Figyelem! ♦ Jó minőségű árut adunk!

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| 1 méter mosott vászon . . .       | Lei 16    |
| 1 méter flanell . . .             | 23        |
| 1 méter ruhaszövet divat szí-     |           |
| nekben . . .                      | 85        |
| 1 méter kabátszövet . . .         | 198       |
| 1 stór függöny . . .              | 185       |
| 1 étkező garnitúra 6 személyes .  | 298       |
| 1 férfi zsebkendő . . .           | 12        |
| 1 pár téli zokni, I-a minőség .   | 19        |
| 1 női gyapjuszál, divatos szí-    |           |
| nekben . . .                      | 55        |
| 1 sport ing . . .                 | 135       |
| 1 flanell pyjama, kabát, nadrág . | 215       |
| Nyakkendők óriási választék-      |           |
| ban már . . .                     | 38 leitől |

Férfi bélelt keztyű I-a Nappa 145 lei  
Több ezer maradék rendkívül olcsó árban!

## Szabó Jenő R. S.

női és férfidivat nagyruházában.

Cluj, Calea Regele Ferdinand 5. Telefon: 24-79.

Tekintse meg szenzációs karácsonyi kirakatainkat!



## Apróhirdetések

A legszebben és  
**legolcsóbban**

készít  
**szőrmebundákat**

**Veszprémi Sándor**

szücsüzlete, Cluj, Reg. Maria 10.  
Mindennemű szőrmé-alakítást jutá-  
nyosan eszközölünk.

## ADÁS-VÉTEL

**ARANYGYŰRŰKET**, fogakat és min-  
dennemű ékszert (akár tört állapotban)  
állandóan veszünk. Casa Orologelor, Cluj,  
Piața Mihai Viteazul 11. (T 1679)

**MARADÉKOK OLCÓS ELÁRUSÍTÁ-**  
SA! Női szövet, selyem, diffin, flanel, de-  
jalin, pongyola és ruhamaradékok. Calea  
Regele Ferdinand 53, udvarban. (V T1669)

**SCHIMBÁSOK** figyelembe! Elsőrendű  
lovak Hárák-nál kaphatók. Str. Baia So-  
meseni. Telefon: 36-23. (VT1725)

**SÍTÁLP**, alig használt, kötéllel együtt  
és egy háromszemélyes rődi eladó. Stern  
Str. Radu 9. (4729)

**ELADÓ** parcella Ioan Gradistan 55. (v.  
Subdeal). Ára 400 ezer lej. Ért. Str. Sft.  
Petru No. 7. (4734)

**MENYASSZONYI** és névnapj ajándéko-  
kat legolcsóbban mégis csak Kerekes por-  
cellányszarnokában vásárolhat. (T 1675)

**FÉRFI** kalapot, sportsapkát, zoknit  
nyakkendőt, sálát, keztyűt, inget, szvet-  
tert, ernyőt, stb. legolcsóbban és legjob-  
ban vásárolhat a „Carmen Sylva” üzlet-  
ben. Cluj. Str. Regina Maria 12. (4389)

**ELADÓ** masszív belvárosi bérház, 5x3  
szoba teljes komfort és 2x2 szoba kom-  
fort 250.000 lej jövedelemmel 2 millió 150  
ezerért. Üzleti bérház a központban 280  
ezer lej jövedelemmel 2 millió 450 ezerért.  
Belvárosi bérház komfortos lakásokkal  
275 ezer lej jövedelemmel 2 millió 350  
ezerért. Ujjonnan épült 4x3 szobás bérház  
2 millió 275 ezerért. 4 szobás komfortos  
családi ház 1 millióért, 6 szobás családi  
ház 1 millió 100 ezerért, 3 szobás családi  
ház 450 ezerért, 5x1 szoba, konyha és 2  
szoba, konyhás jövedelmező ház 775  
ezerért. Több alkalmi vétel bérházakba,  
családi házakba és parcellákba Veres  
Lajosnál, Str. Neculcea 2, d. u. 4-6-ig.  
Telefon 17-96. (4640)

**DÍGYÖKÉR** topolya hálószobák, ebéd-  
lők, mindenféle butorok olcsón eladók.  
Beraktározást vállalkoz. Cal. Marechal  
Foch 25. (4668)

**KARÁCSONYI** ajándéknak vásároljon  
„complett” dobozt, tartalmaz 1 drb. Sen-  
laslo szappant, 1 Dentonal fogpasztát, 1  
doboz pudert, 1 üveg kölnit 50 lejért.  
„Heinrich” szappangyár lerakata, Memo-  
randulul 4. (T 1703)

**SELYEMHARISNYÁK, SZÖNYEGEK**  
félárban csak Str. F. David 10 alatt kap-  
hatók. (4135)

**Képet, képkeretet,**

**perzsaszőnyeget**

részletre is legolcsóbban:

**„UNICUM”**

Calea Marechal Foch 5-a.

„Sora”-val szemben.

**GYERMEKJÁTEK** a legnagyobb válasz-  
tékban leszállított árakban a Bodner  
bázárban. Cal. Marechal Foch 5. (4583)

**HASZNÁLT** ruhák, női és férfi téli-  
kabátok olcsón vásárolhatók Balcan bázár-  
ban. Iuliu Maniu 6. (N1205)

**ELADÓ** Clujon Str. Petran 8. és Gelu  
30. szám alatti ingatlanok. Értekezni: Dr.  
Persigan ügyvédnél, Cal. Regele Carol II.  
13. szám. (T 1698)

**ÓCSKA** ruhákat, télikabátokat veszek.  
igen nagy választékban olcsón eladók.  
Grünfeld, Str. Regina Maria 14. (4622)

**SÜRGŐSEN** eladó fél telek házzal. Str.  
Fabrica Zahar 42. (4036)

**POTOM** árért vásárolhat mindenféle  
textilmaradékot. Str. T. Vladimirescu 1  
alatt. (4053)

**ELADÓ** jókarban levő Telefonken rá-  
dió. Megtekinthető 1-3. Str. Duca No. 1.  
III. em. ajtó 2. (N1288)

**KITŰNŐ** rádió, szalంగarnitúra, 2 puld-  
olcsón eladó. Str. T. Vladimirescu 1. (4052)

**ELADÓ** modern dióháló és kombinált  
szekrény. Dianna-fürdő udvarán asztalos-  
nál. (4569)

**NŐI** varrógép olcsón eladó. Cim a ki-  
adóban. (4784)

**ELADÓ** perzsaszőnyegek, kelim abro-  
szok, torontáli szőnyegek, gobelinek. Str.  
Regina Maria 48. I. 5. délután. (4668)

**KARÁCSONYRA** és ujévre eladó 2 és  
3 hónapos malacok (34 drb.) Nyári rózsa-  
krumpli mázsája 250 lej. Str. Episcop Ivan  
78., (volt Feleacului). (4669)

**SKITALPNAK** kőrifa Lemnul farak-  
tárban. Str. Paris 45. Telefon 31-96. (4777)

**BAKKANCS** és csizmaszár varrógépek  
bakkancskaptafák, stancnik és egyéb ap-  
róságok eladók. Léb. Str. Ecaterina Varga  
12. szám. (4779)

**FÉRFI** cipők mérték után 500 lej, női  
cipők 460 lej páronként. Hó- és sárcipőt ol-  
csón javítok. Str. Cotita 5. (T 1715)

**KARÁCSONYI** ajándék, Diszfémdoboz  
1 üveg kölni, 1 doboz Perlpudder, 1 toalet-  
szappan 100 lejért. „Heinrich” szappan-  
gyár lerakata, Memorandulul 4. (T 1704)

**FIGYELEM!** Már 12 lejért kaphat ki-  
váló diószegi bort, 16 lejért küküllőmenti  
rizlinget, fajborok, rumok, likörök legol-  
csóbb beszerzési forrása. Spielmann bor-  
mérés, P. Mihai Viteazul 25. (4789)

**ÓCSKA** téglá eladó. Cal. Decebal 11.  
(4793)

**URAK!** Férfi fehérnemű, készen és  
mérték után nagy választékban részlet-  
fizetésre is kapható. Cal. Decebal 10. az  
udvarban. (4796)

**VILÁGOS** tölgyfa topolyaháló, felnyíló  
hencser, Schröber fotel, löszőrmatrác ol-  
csón eladó, használt butort, varrógépet  
veszek. Str. Tudor Vladimirescu 16. Szabó.  
(4798)

16 éves fiúnak való téli ruhát keresünk  
megvételre. Cim a kiadóban. (4804)

**NŐI** sifelszerelés olcsón eladó. Str. Flu-  
turilor 15. (4806)

**HÁLÓSZOBA**, festett, modern, kitűnő  
állapotban sürgősen eladó. C. Reg. Carol  
II. 34. Nemes. (N1302)

## Apróhirdetéseket a karácsonyi

számba legkésőbb



**Péntek este 6 óráig**

szíveskedjenek leadni.

**OLCSÓ** ruha és kabát Wurzel férfikon-  
fekcióban. P. Unirii 21. (T1719)

**ÓCSKA** ruhákért legtöbbet fizetek, ol-  
csón eladok. Tegyen egy próbát. Str. Me-  
morandulul 4, kapu alatt. (N1301)

**JÓKARBAN** levő férfi szabóvarrógép  
eladó. Cal. Motilor 112, hátul az udvar-  
ban. (N1293)

**ELADÓK** holdas és nagyobb kertek és  
szántók, gazdasági épületek, vagy 34 hol-  
das birtok egészben, Cluj határában. Ér-  
tekezni dr. Alexandru Odestianu ügyvéd-  
nél Cluj, Str. Regina Maria 48. (V 4812)

**SI** és 38-as cipő, alig használt, olcsón  
eladó. Str. Iuliu Maniu 2., II. 3. (4814)

**GYERMEK** biberetsapka, szentkép, tü-  
kör, íróasztal, kredenc, szőnyegminta el-  
adó. Str. Dorobantilor 36. (N 1305)

**BIEDERMAYER** szék 4 drb. olcsón el-  
adó. Grünwald, Str. Decebal 23. (4819)

**RÖVID** kabát opposun bélással és egyéb  
férfi ruhák eladók. Str. Berthelot 7. Leg-  
manné. (4822)

**AJÁNDÉKNAK** is alkalmas mindenféle  
könyvek olcsón eladók. Piața Unirii 9.,  
földszint 10. (4827)

**ELADÓ** prima dióbél, többféle zöldség,  
savanyu káposzta gyalulva. Str. P. Toma  
Ionescu 6. (4811)

**MODERN** superrádió eladó. Megtekin-  
thető délelőtt. Ep. Ivan 5. ajtó 5. (N1307)

**34-es** cipőre korcsolya, Blaupunkt hang-  
szóró eladó. Str. Ghica 3. II. udvar.  
(N1309)

**JÓKARBAN** levő duplarugós Hamokord  
patefon olcsón eladó. Str. Clemenceau 7.  
Megtekinthető délelőtt 9-11. (N1311)

**ELADÓ** gyermeknek való Hudora kor-  
csolya, ágy, vonat, siruha. Str. Samuil  
Micu 5. (N1315)

**HASZNÁLT** rádiók, ruhák, ékszerek,  
órák, fényképezőgépek, hangszerek, stb.  
olcsón eladók részletfizetésre. Comision.  
Str. Matia. (N1324)

**GYERMEKÁGY** jókarban olcsón eladó.  
Str. Paris 74. I. em. Megtekinthető dé-  
lelőtt. (4841)

**EGY** jókarban levő Schöberl fotel-ágy,  
szalon asztal, villanylámpa eladó. Calea  
Regele Ferdinand 114. I. em. (4840)

**KERESEK** 39-es, vagy 40-es sibakkan-  
csot. Cim a kiadóban. (1322)

**VILÁGOS** uj háló eladó sürgősen. Vla-  
huța 2. 2 börgarnitúra eladó. Str. Avram  
Iancu 28. (T1723)

**ELADÓ** finom fekete télikabát közép-  
termetre. Str. Petru Maior 7. szobónál.  
(4828)

**MIELŐTT** karácsonyi ajándékot vesz,  
tekintse meg Maksay csillár raktárát, hol  
pótom árért vásárolhat. Cal. Reg. Ferdi-  
nand 63. (4829)

## Eladó parcellák

szép fekvésű, lapályos helyen a Sfán-  
tul Gheorghe és Tache Ionescu ucca  
negyedben. Viz, villany, járdák. Elő-  
nyös fizetési feltételek. Ügyvédi  
iroda. Cal. Victoriei 45.

**ELADÓ** jókarban levő lakó férfitető  
40-es. Ugyanott finom korcsolya 38-as ci-  
pővel együtt. Cim: Str. Aventurios 13.  
ajtó 2. (4831)

**ELADÓ** fekete férfikabát. Cal. Reg. Fer-  
dinand 55. (4833)

**ELADÓ** férfi télikabátok és ruhák. Str.  
Iuliu Maniu 41. emelet. (4834)

**EGY** teljesen új gyermekkosci minden  
elfogadható áron eladó. Str. Gh. Lazar 8.  
(4835)

**KERESEK** modern kombinált szobabu-  
tort dupla rókamier-rel. Cal. Motilor 11.  
Restaurant. (4837)

**OVÁL** tükrök, nagy vaságy és csillár ol-  
csón eladó. Str. Iorga 3. ajtó 14. (4838)

## ÁLLÁST KAPHAT

**KERESEK** garanciaképes egyéni irodai  
munkára, román, magyar nyelvtudással.  
Biroul „Increderea”, Piața Unirii 18. (4065)

**KERESEK** egy bejárónót azonnali belé-  
pésre. Cim: Cal. Decebal 11. (4792)

**TAKARITÓNŐT** és kizárólag azonnal  
felveszünk. Cim a kiadóban. (T1722)

**HÖLGYFODRÁSZ** segédet keresek fér-  
fit vagy nőt azonnali belépésre. Gyakor-  
nokokat felveszek. Jelige: „Teljes cim” a  
kiadóba kérek. (4805)

**PERFEKT** román-magyar kisasszony  
kasszához felvétetik. Cim a kiadóban.  
(4791)

**TISZTA**, rendes munkája, szorgalmas  
mindenes szobalányt felveszek 1-re. Str.  
Calvin 1-b. II. em. (T1718)

**MAGÁNOS** iparos jobb nőt házvezető-  
nőnek keres. Cim a kiadóban. (N1317)

**ÜGYES** akvizitőrt lapírdetéseket felvé-  
telére alkalmazunk. Ajánlatokat „Azon-  
nalra” jelígre a kiadóba. (N1321)

**BEJÁRÓNŐ** egész napra kerestetik. Str.  
Saguna 10. (T1724)

**KÜLÖNFÉLÉK**  
**RÁDIÓK ÁTALKÍTÁSÁT**, modernizá-  
lását vállalom. **RÁDIÓCSERÉT** és leg-  
újabb típusu rádiók vételét leszállított  
áron garancia mellett eszközölheti Gazelli  
cégnél, Cal. Regele Ferdinand 3, udvar-  
ban. (T1700)

**FAMEGMUNKÁLÓ GÉPÜZEM** moder-  
nül felszerelt gépekkel **BÉRBEADÓ**. Érte-  
kezni: Butorszövetkezet, Str. Iuliu Maniu  
5. Telefon 20-98. (V 4628)

**KIFÉNYESEDETT** öltönyöket speciális  
módszerrel fénytelenít, tartósságért felelős  
séget vállal Cal. Regele Ferdinand 5. I.  
emelet, ajtó 1. (4505)

**ELSŐOSZTÁLYU** tűzifa 500 kilónként  
88, hazaszállítva, pontosan kimérve, 100  
kilónként 90 lej. Kalória, Str. Bucovina 15  
bejárat a Regele Ferdinand 135. (4049)

**Bőrkabátját**

csakis Hirsch készíti a legújabb divat sze-  
rint. Bőrkabátok festését, javítását szak-  
szerűen, garancia mellett vállalom. I.  
Hirsch, C. M. Foch 5. (T1678)

**IPARI** és iparművészeti cikkek gyártá-  
sához pénzestársat keresek. Megkeresé-  
ket a kiadóba „Lehetőleg kereskedő” jel-  
igére kérek. (4776)

**KÖLNIVIZET**, szappant, kozmetikai cik-  
ket karácsonyra gyári áron vásárolhat  
Heinrich lerakatában, Str. Memorandulul  
4. szám. (T 1702)

**FRANCIA**, román fordítást, levelezést  
és a legújabb módszerekkel (Berlitz, Du-  
den, Schidloff) magánórát, beszélgetést  
és vizsgára való előkészítést vállal peda-  
gógiai gyakorlattal rendelkező diplomás  
tanár. Cim a kiadóban. (T 1716)

**ELVESZETT** egy sárga-barnafoltos nya-  
ku fehér-foltos kis kutya, a megtaláló ju-  
talomban részesül. Str. Grigorescu 80. sz.  
(4782)

**MATIS MIHÁLY KOSÁRFONÓ** Str.  
Barițiu 1. alól elköltözött Cal. Marechal  
Foch 3. alá. (4168)

**ÜNNEPI** rendelés. Kérek küldeni: 5 ltr.  
Küküllőmenti bort á 20 lej, 3 ltr. Gróf  
Bethlen-félét á 22 lej, 2 ltr. Ménesi vörö-  
set á 26 lej. Surányi borpince, Cal. Moti-  
lor 8, udvarban. (4794)

**LEGPRÁKTIKUSABB** karácsonyi aján-  
dék szép ernyő, Ernyőüzemből, Cal. Regele  
Ferdinand 3, udvarban. (4803)

**TALÁLTAM** egy szentbernáthegyi ku-  
tyát, igazolt tulajdonosa átveheti Luther  
söraktár, Str. Cernăuți 3. Telefon: 37-44.  
(4813)

**HÖLGYFODRÁSNŐT**, vagy férfit ke-  
resek nagy vevőkörrel. Ajánlatokat „Társ”  
jelígre a Novába, Memorandulul 16.  
(N1308)

**ELVESZETT** egy bernáthegyi bakk  
kutya. A megtalálója illő jutalomban ré-  
szesül. Clemenceau 7. (N1312)

**KÖLCSON** ügyekben forduljon bizalom  
mal az „Universal”-hoz. Str. Reg. Maria  
20. (N1313)

**JÓMEGJELENÉSŰ** 35 éves urnő, isme-  
rettség hiányában szeretne megismerked-  
ni egyedülálló komoly uriemberrel. Teljes  
cimű levelekre válaszolok. „Diszkrécio  
biztosítva” jelígre a kiadóba. (N1320)

**200.000** lej készpénzzel 250 ezer lej te-  
hermentes ingatlan garanciával, keresek  
gyári lerakatot, állást, vagy rentabilis  
üzletbe társulnék Clujon, ahol a tőke 100  
százalékban biztosítva van. Cim a kiadó-  
ban. (4830)

**ELVESZETT** fekete ridikül. Megtaláló  
benne levő pénzt megtarthatja, benne levő  
iratokat adja le Steuermann, Str. Goldis  
No. 4. (4832)

## KIADÓ LAKÁS

**EGY** nagy szoba speiz olcsón kiadó. Str.  
Horea 6. (4702)

**EGY** szoba konyha pince mellékhelyi-  
ségek kiadó január 1-re 400 lejért. Str.  
Tribunul Ciurileanu 33. (4711)

**EGY** szoba konyha kiadó. Str. Axente  
Sever 27. (4584)

**GYÁR**, műhely, raktárhelyiségek külön  
telken, udvarral és színekkel kiadó. Érdek  
lődések „Olcso” jelígre a kiadóba. (4667)

**3 SZOBÁS**, mellékhelyiséges modern  
komfortos lakás külön telken villanegyed-  
ben kiadó. Értekezni Str. Andrei Muresan  
98. szám. (4823)

**ELEGÁNSAN** butorozott szoba, fürdő-  
szoba használatlalt egy személy részére ki-  
adó. Str. Văii 3. II. emelet ajtó 2. (4824)

**EGY** nagy szoba üresen kiadó. Műhely-  
nek, vagy raktárnak is megfelel. Str. Vă-  
cărescu 3. (N1210)

**EGYBENYILÓ** két szoba kiadó. Főzni  
lehet. Str. Motilor 69. (N1318)

**VILLÁBAN** egy butorozott szoba azon-  
nal kiadó. Str. Regală 24. (N1319)

**ELEGÁNS** különbejáratu butorozott  
szoba fürdőszobával kiadó. Str. Duca 3.  
félemelet 4. (N1323)

**KIADÓ** P. Uniriire néző 10 méter hosszú  
világos helyiség, kisebb irodahelyiségekkel  
együtt, havi 2200 lej bérrel, azonnal is  
bekerülhető. Alkalmas irodának, klub-  
helyiségnek, raktárnak, vagy műhelynek.  
Értekezni: Haggibor sportegyesület iro-  
dájában. P. Unirii 19. I. em. este 6-8-ig.  
(4836)

**KIADÓ** bevezetett vendéglő berendezve.  
Str. Dragalina 30. (4839)

**LAKÁST KERES**

**FIATAL** pár keres különbejáratu buto-  
rozott szobát 2 hétre a Regele Ferdinand-  
don vagy környékén. Címet ármegjelölés-  
sel „Szabadság” jelígre kiadóba kérek.  
(4810)

**KIS** üres szobát keresek. Címetek: „Kü-  
lönbejárat nem fontos” jelígre. (4781)

**KERESEK** január 1-ére garzon lakást,  
vagy üres szobát Str. Duca környékén.  
Pontos fizető. (1815)

**BUTOROZOTT** szobát keresek fürdőszo-  
bával a kliinika környékén. Címetek: „Or-  
vostanhallgató” jelígre kérek. (4818)

**KERESEK** február 1-ére 2 egymásbányi  
lő, elegánsan butorozott szobát fürdőszoba  
használatlalt. Címetek: „Orvos” jelígre a  
kiadóba. (4820)

**A Dunagőzhajózási Társaság** új  
vezérigazgatója. Budapestről jelentik:  
A német kormány dr. Basch Ferencet,  
a magyarországi németek vezérét ne-  
vezte ki a Dunagőzhajózási Társaság  
magyarországi fiókjának vezérigazga-  
tójává. A hajózási vállalatnak egyé-  
ként más iparüzemei és bányái vannak.  
Igy többek között a pécsi szénbányák  
is érdekkörébe tartoznak.



# Hirek

NAPTÁR. 1938. December 22, Csütörtök. Róm. kat.: Zénó. Prot.: Beate. Ort.: Sf. M. Anastasia. Izr.: 29 Kislev, Chamica s. M.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:  
Egész évre 550, fél évre 280, negyed évre 150, egy hónapra 50 lej.

## JÓESTÉT!

### AZ ÓVATOS EMBER

Az igazgató ur hazatelefonál a hivatalból, hogy fontos üzleti tárgyalásai vannak s ezért csak hajnalutamban jöhet haza. Ezután autóból vágta magát és elment a szőke szubrettért és elvitte egy zenés, táncos vacsorázóhelyre.

Tánc közben a szőke szubrett megkérdezte tőle:

— Kis majmom, szeretsz?

Az igazgató ur összeszorította az ajkát és egy szót sem válaszolt.

— Miért nem felelsz? — csattant a szubrett.

Semmi válasz.

— Ha nem felelsz, rögtön itthagylak.

Az igazgató ur két kezével jelezte, hogy most nem beszélhet, majd ha hazamennék, akkor meggondolja, hogy miért. Nem szólt egy szót sem egész éjjel. Csak hazafelé menet, az autóban szólalt meg:

— Tudod, drágám, azért nem beszéltem, mert a tánczenét ma a rádió is közvetítette és a feleségem állandóan ott ül a rádió mellett.

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK. Folyó év december 17-én, szombaton reosztolt december 24. szombaton reggelig a következő gyógyszertárak teljesítik az éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes Memorandului-ucca, Dr. Olariu Regina Maria-ucca, Minerva Regele Ferdinand-ut, Dr. Rusu Cipari-ucca.

— Időjárásjelentés. A bucurestii időjárásutató intézet jelentése szerint a tengerparton tovább tart a hóvihár, amely különösen Dobrogeában tombol nagy erővel. Constanta és Mangalia között a vasúti forgalom a pályatestet borító hatalmas hóréteg miatt szünetel. A többi vasútvonalakon a tehervonatok csökkentett tonnatartalommal közlekednek. Erdélyben a meleg légáramlat következtében lényegesen enyhült a hideg, számos helyen az olvadásig felmelegedett a hőmérséklet.

— JÓ ÉS OLCÓS BÖRT ÉS TALPAT Kozák bőruzletben kaphat. Cluj, Piata Mihaj Viteazul 15.

— Füzesséry Magda festőművésznő tanítványok előkészítését akadémiai módszer szerint vállalja. (Tájkép, portré, csendélet, virágcsendélet stb.) Jelentkezni lehet minden szerdán és pénteken egész nap. Cal. Regele Ferdinand 71. sz.

### Legszebb karácsonyi ajándék a

#### rádió

P. ilips, — Standard, — Horny, Minerva, — Eumig

**ELECTRICA-NAL**

Cluj, Calea Mar. Foch 1. szám

**Villanykörték,**

olcsóbb, mint bárhol

25 watt-ig csak 26 lej.

— Helyreállt a pápa egészsége. Rómából jelentik: A Vatikánvárosban elült az aggodalom XI. Pius pápa muló rosszulléte miatt. A Szentatya a pihenő nap után ujlag visszanyerte testi erejét és kedden reggel már megkezdte a szokásos magánkihallgatásokat is.

— Köszönet a szegények nevében. A „Jóestét!” szegényakciója nem szokott csalódnai adakozó lelki olvasóközönségében, mert „Kiáltás a mélyből” című kérszünkre is, már az alábbi beérkezett adományokat nyugtázzhatjuk köszönettel: A vak Mezeimé részére Sz. A.-tól 30 lej, Papp Andrástól 20 lej és Sever N.-tól 50 lej, a beteg Liszkayné részére pedig Sz. A.-tól 70 lej, Papp Andrástól 20 lej és Sever N.-tól 50 lej. A többi szegényeink számára beérkezett adományokból köszönettel nyugtázzuk K. J.-tól 50 lej, N. N.-tól 100 lej és N. N.-tól Szent Antal nevében hozzájárított 100 lej. De ahogy közeledik a karácsonyi szent ünnep, úgy keresnek fel minket is mind sürűben a mi szegényeink. Szegények, akiknek mindig juttatott a „Jóestét!” a szegények kasszájából egy-egy darab kenyérre, egy kevés fára, házbérre valót. Jón az öreg, sir szélén álló Juli néni, babotorkál a több gyermekes vakember, a beteg öreg házaspár, a hadirokkant öregember és a többi és a többi. Mind segítséget vár tőlünk. Bizalommal fordulnak hozzánk, kérnek, könyörögnek, hogy bármily kevéssel segítsük őket, mert nincs meleg szobájuk, felvehetők ruhájuk, s talán még bétető falatjuk sincs. És mi S. O. S. kiáltásait eljuttatjuk az olvasóközönségnek és kérjük az ók nevében a „Jóestét!” humanuslelkű olvasóit, hogy ne feledkezzenek meg továbbra se a mi szegényeinkről és tegyék lehetővé, hogy most Karácsony előtt segíthessünk az elaggott beteg embereknek, az éhező gyermekeknek. Segítsünk pénzzel, ruhaneművel, természetbeni ajándékokkal, melyet a „Jóestét!” kiadóhivatala eljuttat szegényeinknek. Gondoljunk adakozó lélekkel a szükségben szenvedőkre, mert akkor a szentesten a mi szívünkben is visszhangra fog találni az égi szózat: „... béke és a melegszívű embereknek...”

### Tűzifarendelését

a beállott hideg időre való tekintettel

### Friedmann fatelep

előnyös árban azonnal lebonyolítja C. Marechal Foch 137. Tel.: 22-86., 33-01.

— Hagyibor labdarugók! A Hagyibor futballszakosztályának elnöksége kéri a futballszakosztály összes ifjúsági és elsőcsapatbeli játékosait, szíveskedjenek holnap, csütörtökön este fél 9 órai kezdettel a Hagyibor Otthonban (P. Unirii 19.) tartandó szakosztályértekezleten teljes számban megjelenni. Ugyanez vonatkozik a vezetőség tagjaira is.

— Külföldi vendégeket fogadott a sajtóügyi miniszter. Bukarestből jelentik: Titeanu Eugen sajtó és propagandaügyi miniszter kedden kihallgatáson fogadta Massina Bontempellit, a kiváló olasz író, az olasz királyi Akadémia tagját, továbbá Georges Oudardot, a Paris Soir című francia lap kiváló munkatársát és Dimancescut, a londoni román követség sajtótanácsosát.

### Matls Mihály kosárfonó

Str. Baritiu 1. alól elköltözött Cal. Marechal Foch 3. alá. Gyermekszékék és babakocsik olcsó áron.

— Megszűnt a Dreptatea is. Bukarestből jelentik: A volt liberális párt hivatalos lapjának, a Viitorulnak megszűnése után most a volt nemzeti parasztpárt fővárosi hivatalos lapja, a Dreptatea is beszüntette megjelenését.

— A karácsonyi szünidő. Bukarestből jelentik: A karácsonyi ünnepekkel kapcsolatosan az összes hatóságoknál és közhivataloknál a hivatalos szünet december 23-án, pénteken kezdődik és december 28-án, szerdán ér véget, amely napon az összes hivatalok és közintézmények már ujlag hivatalos órákat tartanak. A karácsonyi ünnepekkel kapcsolatosan a fővárosi értéktőzsde december 22-étől december 28-áig tart szünetet.

— Az egész országban havazik. Bukarestből jelentik: Az ország egész területén ujlag megindult a havazás. A főváros uccáit és tereit 30 centiméter magas hóréteg borítja és ezért a közlekedés és a forgalom lebonyolításában kisebb zavarok állottak be. Az összes vonatok nagy késéssel érkeznek meg a fővárosi pályaudvarra.

— Öröndetesen javul Stefanescu Goanga egyetemi rektor állapota. Stefanescu Goanga, a kolozsvári egyetem súlyosan sérült rektorának állapota öröndetesen javul. A beteg hőmérséklete normális, érverése rendes és a tüdőgyulladás tünetei elmúlóban vannak. Az orvosok remélik, hogy a súlyos krízis elmúltával a rektor egészsége most már rövidesen helyreáll.

— Fleischer Mihály festőművész és tanár halála. December 10-iki számunkban hirt adtunk róla, hogy a városunkban élő Fleischer Mihály festőművész és tanár agyszélhűdésben váratlanul meghalt. Közöltük, hogy a 71 esztendőes öreg urnak egyetlen rokona sem él Kolozsváron és ezért temetéséről barátai és tanítványai gondoskodtak. A hírrel kapcsolatban a következő helyesbítésre kértek fel bennünket: Fleischer Mihály elvált felesége és két fia hosszú esztendő óta Németországban élnek. A két fiu nem tudott kellő időben utlevelet szerezni, de édesanyjuk a halálhír halatára haladéktalanul Kolozsvárra jött és fiaj nevében résztvevő néhai férje temetésén és gondoskodott róla, hogy a kegyeletes szertartásnak mindenben eleget tegyenek.

— A kolozsvári sakkbajnokság állása. A területi sakkbajnoki versenyen ujabban a következő eredményeket érték el a játékosok: I. osztály: Dr. Bródi győz Róth ellen, Balogh Paneth ellen, Bocskor Popa mérnök ellen, Kilin Béla Lusztig ellen, Losonczy János Kilin Sándor ellen, Róth Kilin Sándor ellen. Dr. Bródi, Balogh és Kilin Béla (Kolping) veretlenül vezetnek 3-3 ponttal. II. osztály: A Piata Unirii 21. szám alatti helyiségben Bodea győz Venczel ellen, Takács Szilágyi és Kovács ellen, Bán Kiss ellen, Foszót dr. Schapira ellen, Venczel Kiss ellen, dr. Schapira Kovács ellen. A Sulariu-Debreceni mérkőzés eldöntetlen. Ebben a csoportban vezet Takács KMSC 3 ponttal veretlenül. Nem játszottak még Pálffy Tibor, Végh János, Pál András, Enghl Albert, Kosteán Ernő, Benkő István. A Marechal Foch 23. szám alatti körben a II. osztályu játékosok a következő eredményeket érték el: Biró győz Losonczy Károly ellen, Kocsis Frenkel és Dobos ellen, Deák Duka ellen, Vargha Kocsis ellen, Foris Dobos ellen. A Kocsis-Berkovics mérkőzés eldöntetlen. Ebben a csoportban vezet Kocsis Echo 4 és fél ponttal 7 játszmából, utána Vargha KMSC következik 4 nyereséggel, veretlenül. Nem játszottak még: Schneg Ferenc, Bruder Ferenc, Szöllösi István. A III. osztály eredményei a Str. Memorandului 23. szám alatti helyiségben: Csőregi győz Zwerli, Turturean és Rónai ellen, Zwerli Turturean ellen, Rónai Turturean ellen, a Zwerli-Rónai mérkőzés eldöntetlen. Vezetnek: Máthé KMSC és Csőregi Kolping 3-3 ponttal, veretlenül. Nem játszottak még: Angi Árpád, Babos Cornel, Blau Károly, Gerbovean Gheorghe, Neumann József, Rácz János, Reschner Gyula. — A Str. Baron L. Pop alatti helyiségben elért III. oszt. eredmények: Merza győz Studnicska és Izsák ellen, Studnicska Henger, Crisan, Kósa és Izsák ellen, Crisan Henger ellen, dr. Deutsek Studnicska, Crisan, Izsák és Kósa ellen, Izsák Henger, Kósa és Vasilescu ellen, a dr. Deutsek-Henger mérkőzés eldöntetlen. Vezet: Dr. Deutsek KMSC 4 és fél ponttal. Nem játszottak: Cretu Ioan, Muntean Romul, Asztalos Ferenc, Bartha László, Muresan Ioan, Papp József, Papp Vilmos. A vezetőség kizárja a versenyből mindazokat, akiknek december 21-én szerdán este legalább három befejezett mérkőzésük nem lesz.

### AZ „ERDÉLYI CIKLUS” BEMUTATÓ DISZLOVADASA!

Csütörtökön és pénteken este fél 9-kor:

I.

### NAPLEGENDA

Bánffy Miklós gróf színjátéka, a szerző rendezésében.

Személyek:

|           |               |                   |             |
|-----------|---------------|-------------------|-------------|
| Ijjas     | Mészáros Béla | Az Idegen         | Nagy István |
| Unó       | Erényi Böske  | Egy rabszolga     | Deésy Jenő  |
| Virágszál | Fényes Alice  | Második rabszolga | Lantos Béla |

A kísézőzenét Grieg műveiből összeállította és vezényli: Stefanidesz József.

II.

### IDAHEGYI PÁSZTOROK

Aprily Lajos verses drámája

Személyek:

|                |              |         |               |
|----------------|--------------|---------|---------------|
| Agelos         | Tóth Elek    | Korydon | Mészáros Béla |
| Oinone         | Fényes Alice | Kyklops | Deésy Jenő    |
| Páris királyfi | Nagy István  | Thyrsis | Bodó György   |
| Idaios         | Lantos Béla  | Paon    | Perényi János |

A kísézőzenét Csiki Endre szerezte, az előadást Schreiber Alajos vezényli.

A diszleteket és kosztümöket Bánffy Miklós gróf tervezte.

A kórusokat és szöveket a színház megánszszereplő tagjai éneklék.

### LEGSZEBB

## KARÁCSONYI AJÁNDÉKOT

AKKOR AD, HA

## „IRIS” PORCELLÁNT VÁSAROL.

**EBÉDLŐ**  
kávé, mokka és különböző

szervizek olcsó karácsonyi áron.

Minden vevő ajándékot kap.

## „IRIS”

STR. MEMORANDULUI 22

— A legszebb karácsonyi ajándék egy hangulatos virág csendélet. Vételkényszer nélkül tekintse meg Füzesséry Magda festőművésznő képiállítását. Nyitva minden szerdán és pénteken egész nap. Cal. Regele Ferdinand 71. sz.

— Hol iratkozhatnak be a kolozsvári orvosok a Nemzeti Ujjászűletés Frontjába? A Romániai Orvosszövetség kolozsvári tagozata lapunk útján is az orvosok tudomására hozza, hogy akik a „Nemzeti Ujjászűletés Frontja” pártba beiratkozni óhajtanak, december 21., 22. és 23-án délután 1—3 óra között jelentkezhetnek a Szövetség székhelyén (Clinica Dermato-Venerică). A vonatkozó felhívást dr. Tataru Coriolan volt miniszter, egyetemi tanár, az Orvosszövetség elnöke és dr. Pop Leonida orvosszövetségi titkár irták alá.

— Örkan tombol a Fekete tengeren. Constantából jelentik: A Transilvania román gőzhajó, amely Istambulból utban volt hazafelé, a Fekete tengeren hatalmas viharba került és csak nagy nehézségekkel tudott a constantai kikötőbe bejutni. A tomboló vihar és a szokatlanul kemény hideg miatt a kikötő egész tevékenysége megbénult.



## Teljesen elkülönítik a németországi zsidókat

(BERLIN.) A hatóságok felhatalmazást adtak a zsidó kultúrligának, hogy a németországi zsidók részére külön mozgáshelyet nyithassanak. A németországi zsidók — mint ismeretes — november 12-én kelt tilalmi rendelet óta nem látogathatnak semmiféle nyilvános helyiségre. Berlinben és a többi nagyobb németországi városokban létesítenek elsősorban külön mozit a zsidó lakosság részére. Kasselben külön üzletet nyitottak a zsidó lakosság szükségleteinek kielégítésére, amelyben mindenféle árucikket árúsítanak. Ezekkel az intézkedésekkel megtörténik a németországi zsidóságnak gazdasági téren való teljes elkülönítése is a keresztényektől.

Megnyit

## Szilágyi Sándor kávémerése és élelmiszer-üzlete

CALEA REGELE FERDINAND 28-a  
Kisszamos mellett.

## Eszméletlenülre verték a new-yorki főpolgármester támadóját

(NEWYORK.) Egy atléta termetű ember rátámadt La Guardia new-yorki főpolgármesterre, amikor hivatalába akart menni és hatalmas ökölcsapással a földresújtotta. A rendőrség emberei és több városi tisztviselő a támadóra vetették magukat, akit olyan súlyosan megvertek, hogy elvesztette eszméletét. A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a merénylet ir. származású és James Hagen választási koretese, aki későbbi kihallgatása során azt vallotta, azért bántalmazta a főpolgármestert, mert nem alkalmazta őt a városházán, annak ellenére, hogy többször pályázott és minden törvényes kérelmével rendelkezik tisztviselői kinevezésre.

— Hasznára van mindenkinek, hogy olcsón vásároljon szvettert, hósapkát, siruhát, trikót és jéger alsóruhát, boka-védőt, hárast (moszvoile), női finom fehérneműt és mindenféle rövidrukat. Somes áruház, főposta baloldalán.

— HATSZÁZEZER LEJ ÉRTÉKŰ VALUTÁT AKART KICSEMPÉSZNI AZ ÜGYVÉD SOFFÖRJE. Nagyváradról jelentik: A borsi határállomáson a vámisztviselők feltartóztatták a Bucuresti 8103. rendszámú gépkocsit, amelyben tüzetesebb átkutatás után a karosszéria és a benzintartály között pléhdobozban elrejtve hatszáz ezer lejnek megfelelő idegen valutát találtak. A további vizsgálat során kiderült, hogy a kocsi dr. Pop Valer fővárosi ösvéd tulajdona, aki már hosszabb idő óta Párisban él és aki ellen az eljárást megindították, míg a kocsi vezető Schuster Rudolf medgyesi illetőségű soffört letartóztatták.

— Szabadságra megy a pénzügyminiszter. Bucurestiből jelentik: Mircea Canciov pénzügyminiszter hosszabb időre szabadságra megy. Távollétében a pénzügyi tárca vezetését Constantinescu nemzetgazdasági miniszter látja el.

— ELFOGTÁK A TEHERHORDO SZEKEREK TOLVAJÁT. Szenzációs nyomozást végzett a VI. kerületi rendőrség. Az este elfogta Gáspár György szászlonai veszedelmes betörő-tolvajt, éppen, amikor az Ursus-sörgyár előtt állomásozó szekerről több, különféle italt tartalmazó üveget akart ellozni. Már két héttel ezelőtt egymásnak adták a kilincset a panaszosok a VI. kerületi rendőrségen, ahol bejelentették, hogy a Motilor-uton haladó itallal rakott teherszekereket titokzatos egyének nap-nap után megrongálják. A kerületi rendőrség a feljelentések beiktatása után nyomozást indított és tegnap este a lesbe álló nyomozóközlegeknek sikerült elfogniuk a tolvajt, akinek a kihallgatása folyik.

## Megölte a fagy és nyomor az egykori dús gazdag gazdálkodót

(CLUJ-KOLOZSVAR.) Hányatott sorsu ember élete után tett pontot a halál az éjszaka folyamán. Lungu Ioan, a közeli Kovácsi községbeli 64 éves egykori dús gazdag gazdálkodó a beállott fagy és nyomor következtében a Rudeanu ucca 19. szám alatti Neumann féle korcsmában hirtelen kiszenvedett. A szerencsétlen sorsu öregembernek néhány évvel ezelőtt a rossz gazdasági viszonyok következtében tekintélyes vagyona eluszott és ekkor az egyik közeli községbe állott be szolgának. Szorgalmas munkájával megnyerte gazdája bizalmát és egyetlen leányát hozzáadta feleségül. Felesége azonban három évvel ezelőtt meghalt és ekkor Lungu Kolozsvárra költözött. Itt megismerkedett egy borhancsi özvegyasszonnyal, akivel közös háztartásban élt. Az asszony hozzátartozói azonban nem jó szemmel látták viszonyukat és emiatt különösen a gyermekek üldözték.

Tegnapelőtt — állítólag élettársának egyik veje — dacára a nagy hidegnek, minden további nélkül elkergette hazulról. A szorongatott helyzete került öreg földműves hiányos öltözetben volt kénytelen városunkban az uccán vándorolni. Cipő hiányában rongyokba bebonyált lábbal ácsorgott az uccán. Két nappal ezelőtt, amikor a hirtelen beállott fagy teljes erővel dühöngött,

két járókelő megsajnálta a szerencsétlen férfit és egy autóbusszra tették. Az utasok közül többen néhány lejt adtak neki. A vasútállomáson leszállították és bevitték a III. osztályú váróterembe. Innen később a Neumann-féle korcsmába vándorolt, amely helyiségnek tulajdonosa — régi ismerőse — vacsorával látta el és megengedte, hogy ideiglenesen, amíg valami lábbelit szerez magának, ott tartózkodjék. Tegnap délelőtt többször kiment az üzletből az uccasarkára, hogy kéregetéssel néhány lejt szerezzen, de a hideg mindig bekergette.

Az éjszaka 12 órákor, amikor a vándorló bezárt, Lungu a helyiség egyik külön szobájában hagyta. Ma reggel nyitáskor megdöbbenve fedezték fel, hogy a szomorú sorsu, néhai gazdálkodó meghalt.

Értesítették a kerületi rendőrséget, ahonnan az ügyeletes komiszár szállított ki dr. Maior tisztiorvos kíséretében a vizsgálat megejtése céljából. A kerületi rendőrség intézkedésére a tragikus körülmények között elpusztult Lungu holttestét beszállították a törvénytörési bonctani intézetbe, majd a IV. kerületi rendőrség az esetről azonnal értesített Lungu Kovácsi községben élő hozzátartozóit.

Mindenki a Royal slágermozgóba siet

## Jeanette Mac Donald

és NELSON EDDY

Nyugat leánya" c. filmjéhez. Ma és holnap utoljára angol verzióban, péntektől német verzióban.

## Japán békeajánlatot tett Kinának

A magyar kormány letárgyalta a zsidó törvénytervezetet — A német zsidók ügyében tárgyal a londoni menekültügyi bizottság

(LONDON.) Sanghaiból szenzációs jelentés érkezett az angol fővárosba. Eszerint Dojhara tábornok, az Észak-Kínában harcoló japán hadseregek egyik parancsnoka a japán kormány megbízásából békeajánlatot tett a központi kínai kormányoknak. Az ajánlat főbb pontjai a következők: Japán visszavonja Kínából hadseregét. Ezzel szemben a kínai kormány elismeri Mandzsukuo és Belsőmongólia függetlenségét. Kötelezi magát, hogy csatlakozik a bolsevistaellenes szövetséghez. Csang-Kai-Sek marsall szabadságra megy, viszont a tárgyalások befejezése után újra elfoglalja hivatalát. Japán ragaszkodik a kínai só, szén és vasbányák kitermelési jogához. A központi kínai kormány egyelőre még nem adott választ erre a békeajánlatra.

Pekingi jelentés szerint Japán újabb öt hadosztályt indított utba Mandzsukuo felé. Ugyanezen forrás szerint erre az készítése, mert a Mandzsukuo-Szovjetország határon a feszültség mind inkább kiélesedik.

## A MAGYAR ZSIDÓ TÖRVÉNYTERVEZET

(BUDAPEST.) A magyar kormány tagjai Imrédy Béla miniszterelnök

elnökletével tegnap rendkívüli tanácskozásra ültek össze. Több fontos tárgyal egyútt letárgyalta az ugynevezett zsidó törvénytervezet végleges formáját, amelyet legközelebb a képviselőház elé terjesztenek.

## A BELGRÁDI MAGYAR KÖVET TÁRGYALT SZTOJADINOVICCSAL

(BELGRÁD.) Sztojadinovics miniszterelnök és külügyminiszter kihallgatáson fogadta báró Bakács-Bessenyei belgrádi magyar követet, akivel hosszabb ideig tárgyalt.

## A NÉMET ZSIDÓK ÜGYE

(LONDON.) Az eviani menekültügyi konferencia ugynevezett emigrációs bizottsága tegnap megbeszélést tartott a németországi zsidók kivándoroltatása tárgyában. Megírta már a „Jóes-tét!”, hogy Hjalmar Schacht, a Német Birodalmi Bank elnöke legutóbbi londoni tartózkodása során angol kormány körökkel megbeszéléseket folytatott ebben a kérdésben. A német álláspont szerint a kivándorolni akaró zsidók vagy 20 százalékát vihetik ki Németországból, feltéve, ha megfelelő export lehetőséget biztosítanak a német áruk számára. A menekültügyi bizottság

pénzügyi és gazdasági szakértői több kifogást emeltek a német javaslat ellen. Alapos ismertetés után egy döntöttek, hogy Rublee, a konferencia igazgatója és helyettese Berlinbe utazzanak, hogy a német kormányral tárgyalásokat kezdjenek ebben a kérdésben.

## Az üzletek karácsonyi zárórója:

A munkügyi felügyelőség a kolozsvári iparkamarával egyetértésben megállapította az üzlethelyiségek karácsonyi záróróját. Eszerint csütörtökön, pénteken és szombaton az üzletek déli záróróját felfüggesztették, míg a kereskedők alkalmazottai váltott munkaidővel fogják az ebédre szánt szünetet megkapni. Ezen a három napon az üzlethelyiségek este 8 óráig nyitva tarthatnak. A borbélyok ünnep másodnapján délelőtt nyitva tarthatnak, azonban az ünnep harmadnapján délután kötelesek műhelyeiket bezárni.

— Szigorú rendszabályok a rend biztosítására. Bucurestiből jelentik: A belügyminisztériumban tegnap érkezetet tartottak az ország összes prefektusai. Armand Calinescu belügyminiszter utasította a prefektusokat, hogy a legszigorúbb rendszabályokat fogadják a belső rend és nyugalom biztosítása érdekében.

— Több bűncselekménnyel gyanúsították az őrizetbe vett rovtomultu egyént. Gyanus rovtomultu fiatalembert vett őrizetbe mára virradó éjjel a III. kerületi rendőrség. A rendőri járőr a General Poetas uccán egy fiatalembert vett figyelmes. Igazolásra szólította, majd faggatni kezdte, amikor kiderült, hogy Pető Pál tordai rovtomultu 25 éves gonosztevő. Bekísérték a rendőrkészletre, ahol megkezdtek kihallgatást. Pető néhány nappal ezelőtt szabadult ki a tordai fogházból, ahol különböző bűncselekményekért több évet ült. A rendőrségnek az a feltevése, hogy a veszedelmes gonosztevő — noha csak néhány napja jár szabadon — több lopást követett el Kolozsváron.

— Elitelték a hírhedt Bosel volt bankárt. Bécsből jelentik: A bécsi polgári bíróság ma délelőtti hirdetett ítéletet a háboru utáni idők legveszedelmesebb valutaspekulánsának, Bosel Zsigmond volt bankárnak az ügyében. Még 1926-ban történt, hogy az egykori bankár 3.260.000 dollár kölcsönt vett fel az akkori postatakarékpénztártól. A frank és dollárkontremén balsikere nyomán tönkremenve, egyezkedési ajánlatot tett a postatakarékpénztár igazgatóságának. Hosszas tárgyalások után végül megegyeztek annyiban, hogy Bosel 360.000 schillinget köteles visszafizetni. Ausztria bekebelezése után a Német Birodalmi Postatakarékpénztár vezetősége új eljárást indított Bosel ügyében. A bíróság elmarasztalta a volt bankárt, arra kötelezve, hogy nemcsak az eredeti 3.260.000 dollárt, de a kölcsön idejétől számított kamatokat is tartozik visszafizetni.

— Eltemették Vulturescu ezredest. Bucurestiből jelentik: Grigore Vulturescu ezredest, a II. hadtest volt vezérkari főnökét, akinek tragikus öngyilkosságáról részletesen beszámoltunk, tegnap temették el nagy részvét mellett a Belu temetőbe.

— KIGYULLADT EGY DÁN VIL-LAMOSVONAT. Koppenhágából jelentik: A Friederichs vasútvonalon a villamosvonalat kigyulladt. Az utasok között óriási pánik tört ki. A vonat a nyílt pályán kénytelen volt megállni és az utasok remülten menekültek az égő vagonokból, a vasúti szerelvény súlyosan megrongálódott. Az anyagi kár 600 ezer dán korona.

— FOGHÁZRA ÍTÉLTEK EGY ÁL-HIRLAPIRÓT. Bukarestből jelentik: Az ilfovi törvényszék tegnap tizhónai fogházbüntetésre ítélte Krausmark Ottó álhirlapírót, aki a szélhámosságok egész sorozatát követte el. Az álhirlapíró hiszékeny embereket vett fel szolgálatába, akikől nagyszegű kauciót szedett össze, mint annak a lapnak az alkalmazottaitól, amely lap azonban soha nem jelent meg.

## CAPITOL ünnepi műsora! MA INDUL!

KOLOZSVAR korácsonyi szenzációja!

Minden szórakozást felülmúl BOLVARY remekművel!

## Nagy Kató

gyönyörű filmje

## AZ UTOLSÓ BÉCSI MOSOLY

(Finalé)

Csupa hangulat, vigság, zene, tánc és káprázatos kiállítás! A filmben játszik: THEO LINGEN és HANS MOSER.

Nyomatott a MAYER könyvnyomda körforgóján.

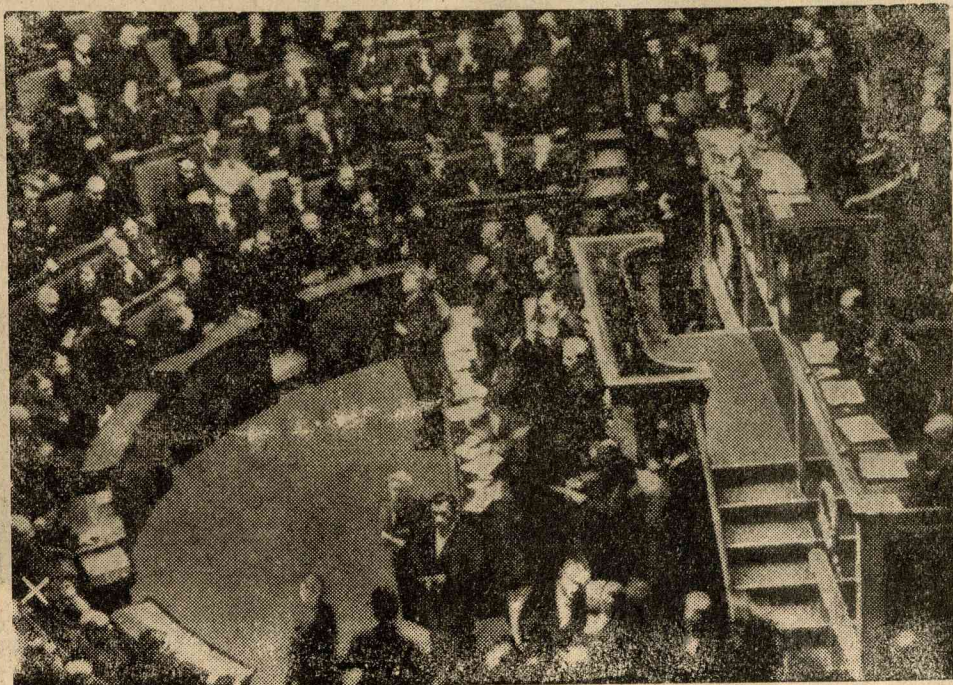
BUN DE IMPRIMAT



# Csütörtöki képes világhiradó



LORD RUNCIMAN fia lett az új brit repülőtársaság vezetője.



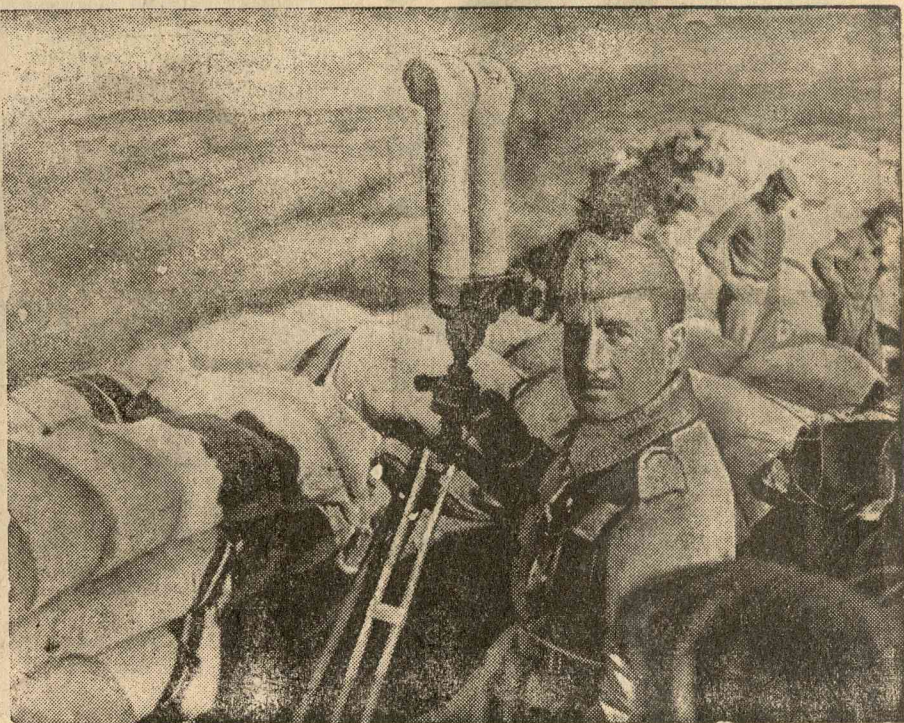
A FRANCIA KAMARA BIZÁLMAT SZAVAZ DALADIER MINISZTER ELNÖKNEK. A francia kamara december 8-iki emlékeztető ülésén bizalmat szavazott Daladier miniszterelnöknek és ezzel szentesítette a müncheni egyezményt és a német-francia baráti szerződést.



IONESCU SISESTI földművelésügyi miniszter, aki nagyszabású újításokat léptetett életbe a romániai mezőgazdasági termelés színvonalának emelése érdekében.



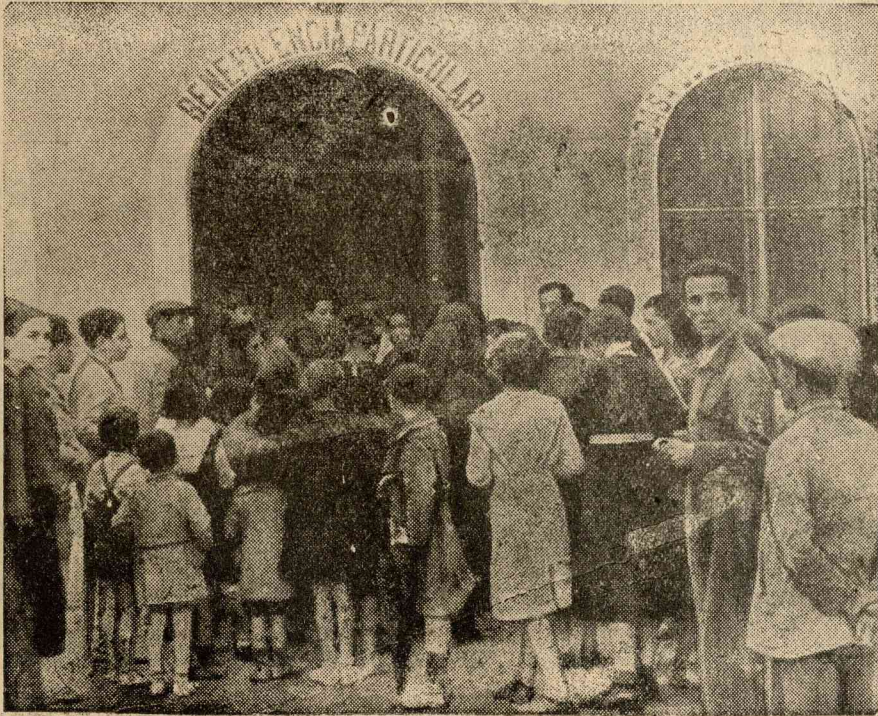
British Guayana őserdői, ahová a kormányzóság hajlandó lenne zsidó telepeseket befogadni.



VALION tábornok, az Ebro-front diadalmas nemzeti spanyol hadvezére.



Sztrájkra hívja fel munkástársait egy argenteuili szakszervezeti vezető.



SZOMORU VÁRAKOZÁS. Cibra városát bombázták a nemzeti spanyol csapatok. A támadásnak 300 halálos áldozata volt. Képünkön a halottak és sebesültek hozzátartozóit mutatjuk be, amint a kórház előtt aggódva várják a rokonaikról érkező jelentéseket.

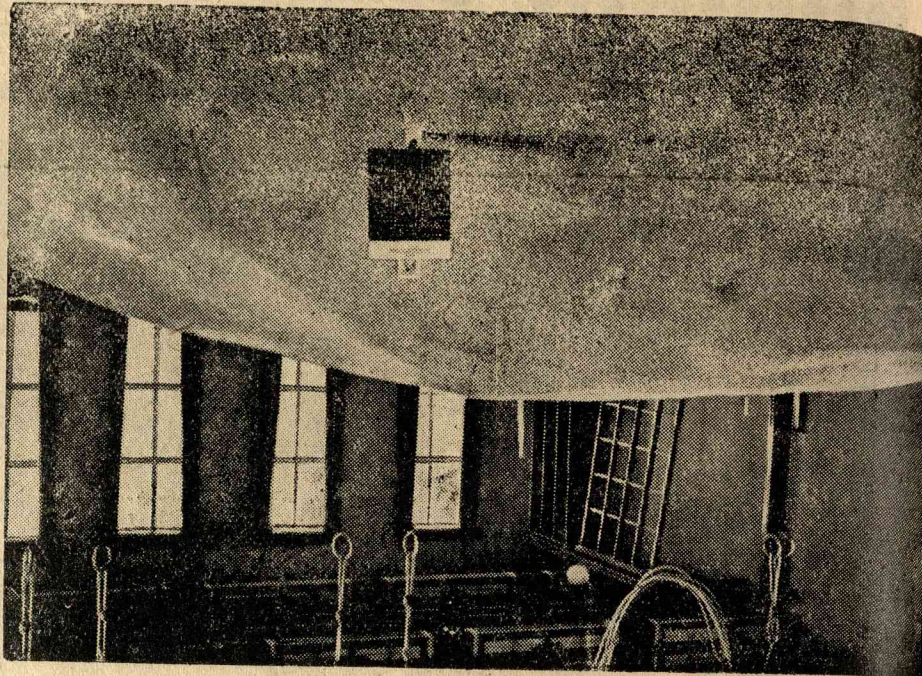


LAKÓK SZTRÁJKJA. London egyik városnegyedében a lakberek csökkenése érdekében sztrájk tört ki. Az uccákon plakátokon követeli a lakosság a lakberek mérséklését.





ROMÁN LÉGVÉDELMI OSZTAGOK GYAKORLATOZÁSA BUKARESTBEN



REKORDTERMÉS NÉMETORSZÁGBAN. A németországi ezidei rekordbuzatermés hozamának egy részét kényszerűen voltak tornacsarnokokban és más szellősebb helyiségekben felhalmozni. Képünkön egy ilyen tornacsarnokraktárt mutatunk be.



SIR HUBERT WILKINS FELESÉGE, aki elkíséri férjét északsarki expedíciójára és ezért hízókurát tart, mert a kővér emberek jobban bírják a hideget.



ANGLIA JÖVŐ MŰKORCSOLYA VILÁGBAJNOKNŐI MÁR IS MEGKEZDTÉK GYAKORLATOZÁSAIKAT.



SONJA HENNIE ÉLETE ELSŐ FÜTBALLMÉRKŐZÉSÉNEK LEGUTÓBB EGY FÜTBALLMÉRKŐZÉSÉNEK AMINT A NAGYON TUDÓSAZÓ SZÓR



AKI ENGEDÉLY NÉLKÜL AKART LONDONBA I.ÉTELEPEDNI. Bronheim Pál nagyiparos kísérletet tett arra, hogy repülőgépen Londonba utazzék és az angol fővárosban letelepedjék. Miután nem volt beutazási engedélye, a rendőrség kényszerítette, hogy repülőgépen hagyja el Angliát. Képünkön Bronheimot és feleségét (bal) mutatjuk be az őt kísérő angol detektívvel együtt.

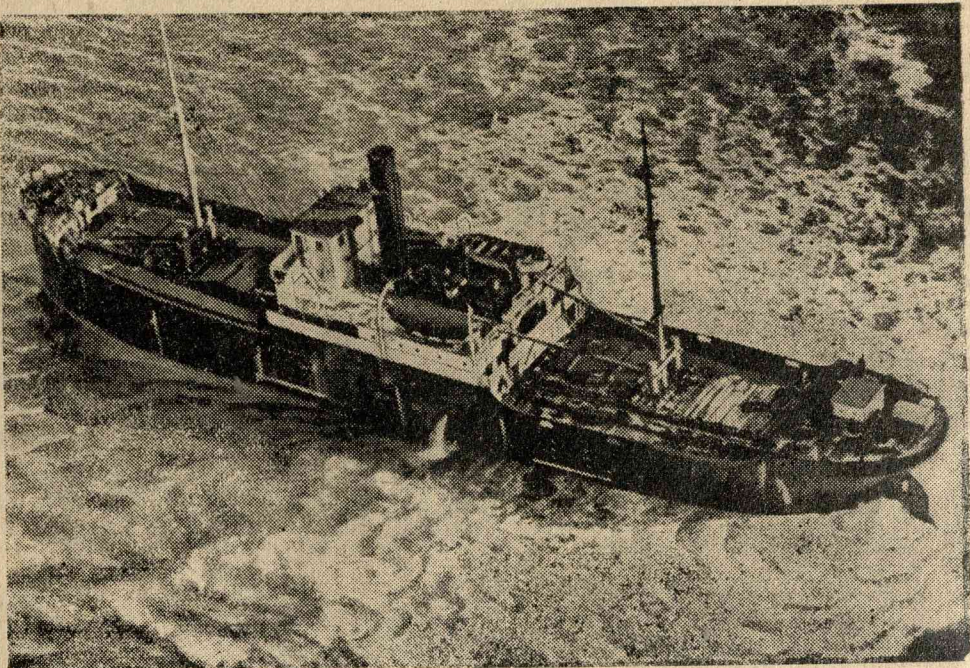
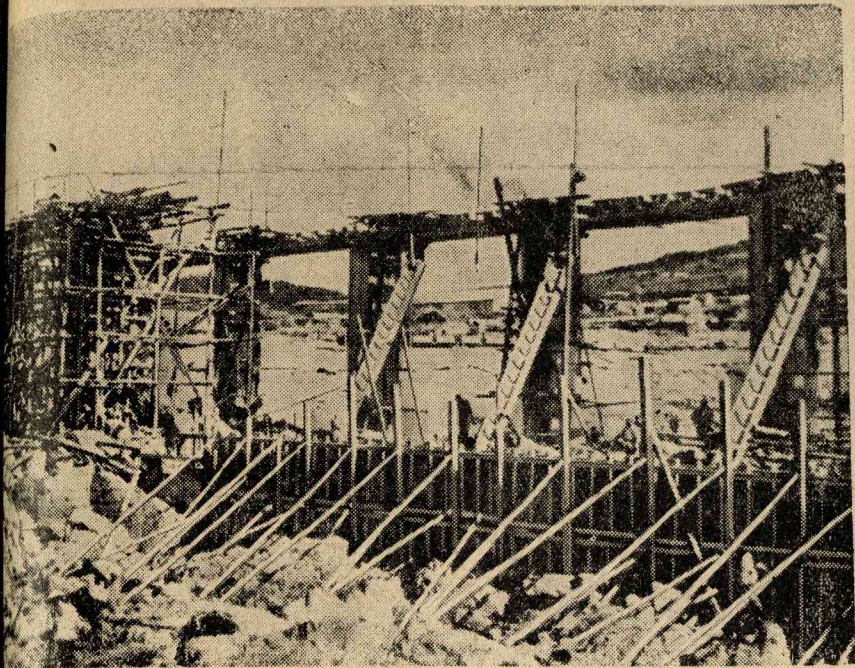


ÚJ TORPEDÓROMBOLÓT BOCSÁJTOTT VIZRE AZ ANGOL FLOTTA. Woolstonban most bocsájtották vízre az angol flotta legújabb torpedózuzóját, a „Dragonfly”-t.



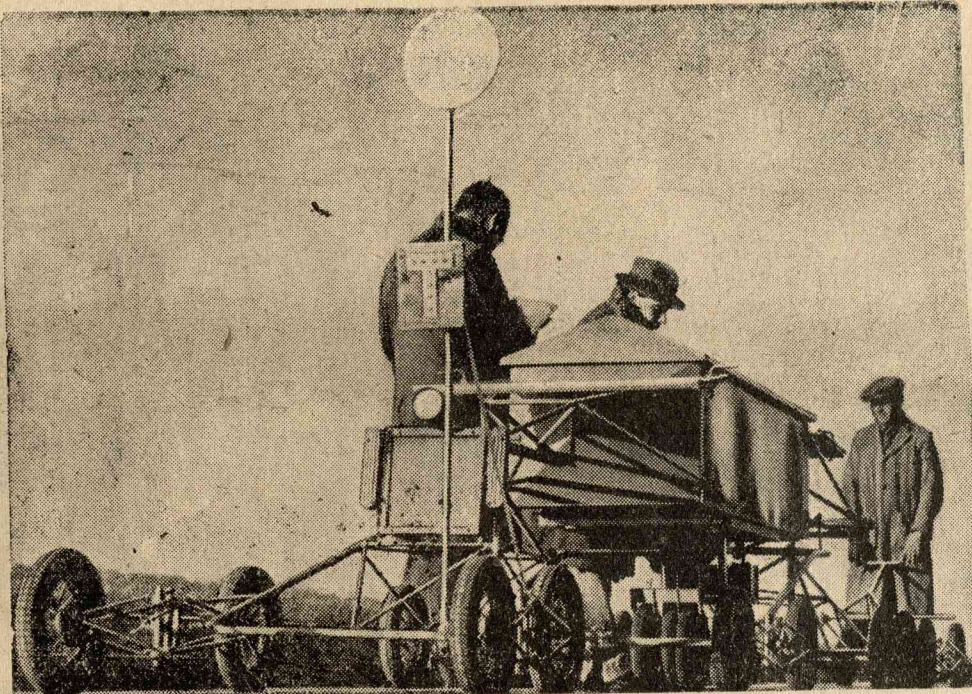
NŐI RUGBY-MÉRKŐZÉS. Szorosan maradt szorosan a képünkön látható női rugbyjáték úgy tett, hogy a lányok és leszedték egymásról a mezt, hevében m





**ÁSI ARÁNYU ÉPÍTKEZÉSEK MANDZSUTIKUÓBAN.** Mandzsutiuóban most építik meg a világ második legnagyobb vízduzzasztó gátját. Építésnél 10.000 munkást alkalmaztak.

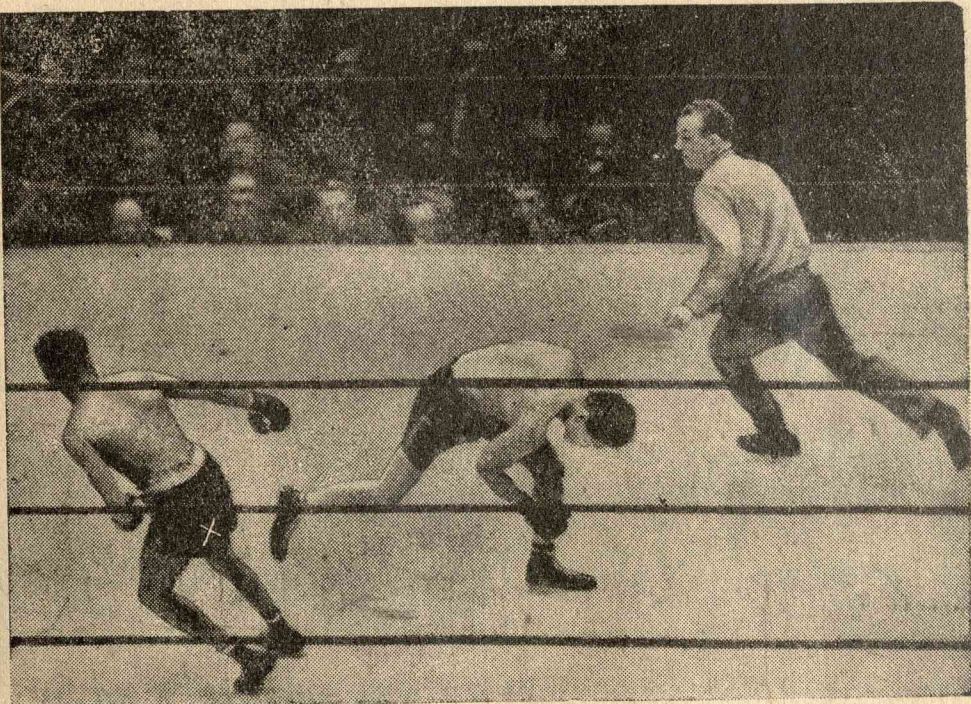
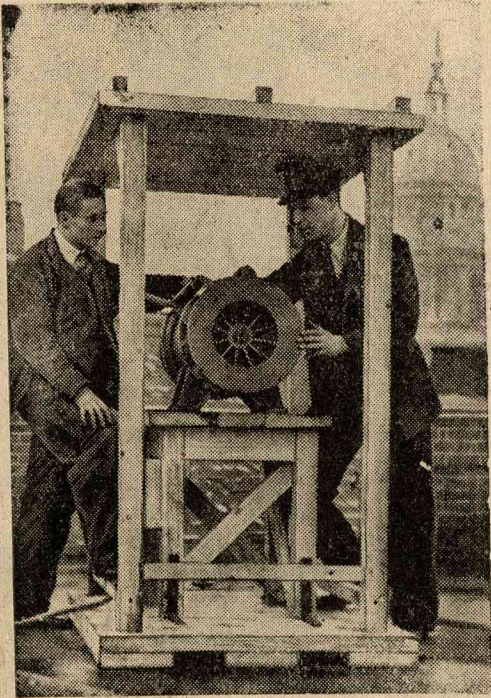
**HAJÓ A VIHARBAN.** A képünkön látható hajót egy heves hóvihar zátonyra sodorta, ahonnan csak nehéz munka lehetett megszabadítani.



**ELŐMÉRKÖZÉSÉN.** Sonja Henrichsen amint a felvétel igazolja, onnan a szórakozás.

**UTEGYENETLENSÉGI SZABÁLYOZÓ.** Az utak egyenetlenségét a képünkön látható 16 kerekes rendkívül érzékeny szerkezettel mérik Angliában.

**JAPÁN KATONA ÖRT ÁLL. AZ EGYIK ELŐRETOLT ÁLLÁSON.** Amint képünkön látható, ennek a japán katonának a fején rovarháló van, mert a Sárga-folyam vidéke malária veszélyt rejteget.



**Szárazon a nevetéstől,** ami a gyermekek úgy tettek, mintha férfiak lennének, még a pullowereket is.

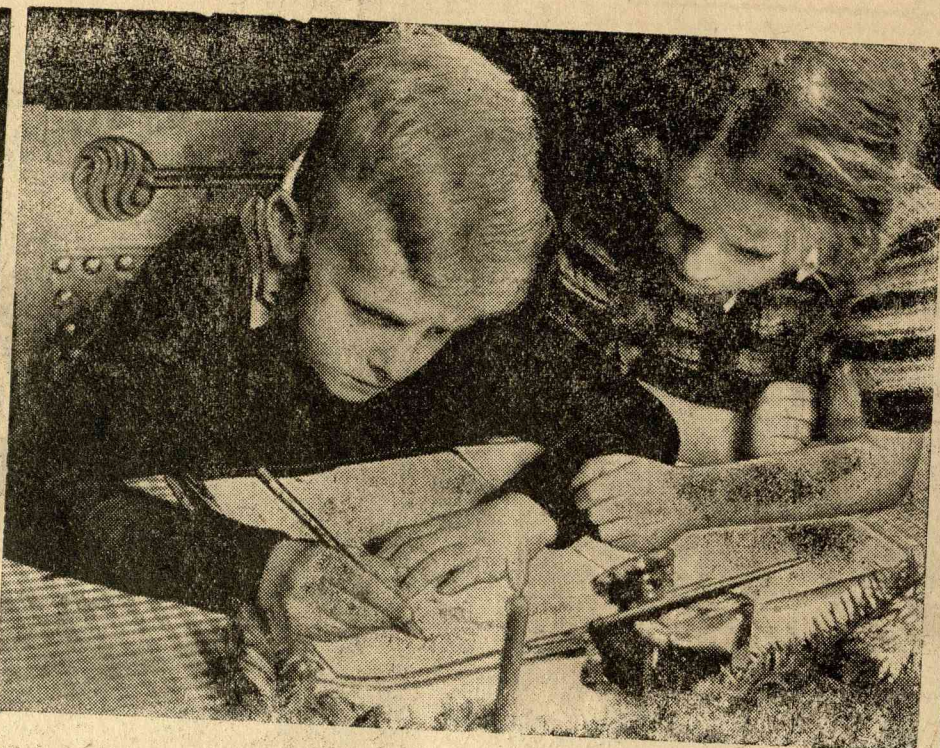
**ÚJ VÉSZSZIRÉNÁT** próbálták ki Angliában, mert a meglevők nem bizonyultak elég hangosaknak.

**Jelenet Henry Armstrong és Ceferino Garcia boxmérkőzéséről.** A weltersúlyú világbajnokságért folyó küzdelemben a néger Armstrong győzött. (x)





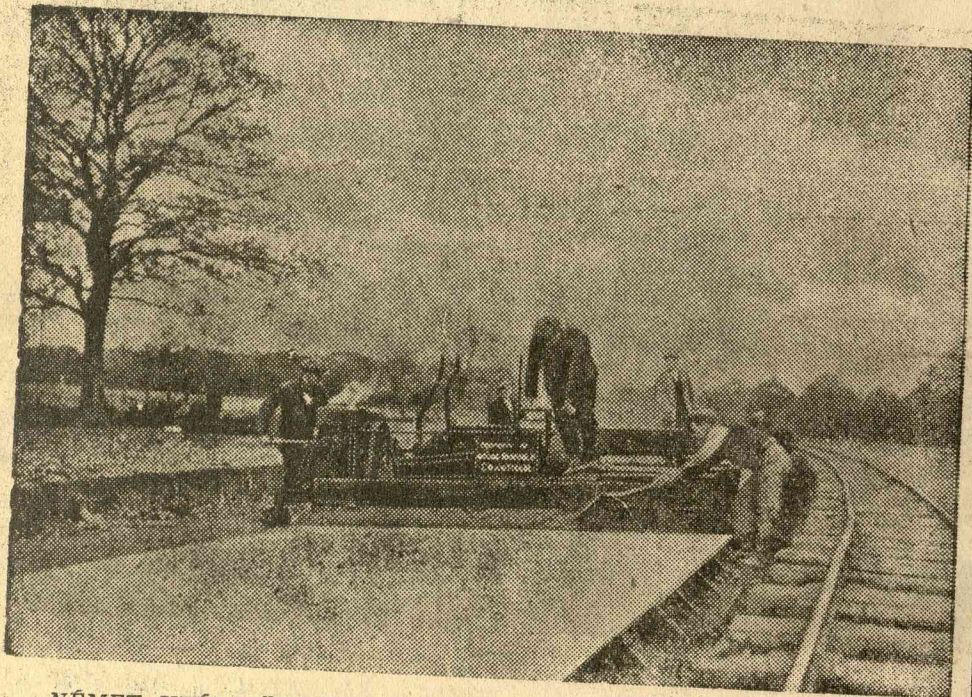
**SZERETET ADOMÁNYOK** A berlini „téli segélyakció” gondoskodott a szegény német gyermekek karácsonyi ajándékáról. Képünkön a szeretet-csomagok összeállítását mutatjuk be olvasóinknak.



**LEVÉL AZ ANGYALKÁHOZ.**



**BESZÉLNI AKAROK AZ ANGYALKÁVAL.**



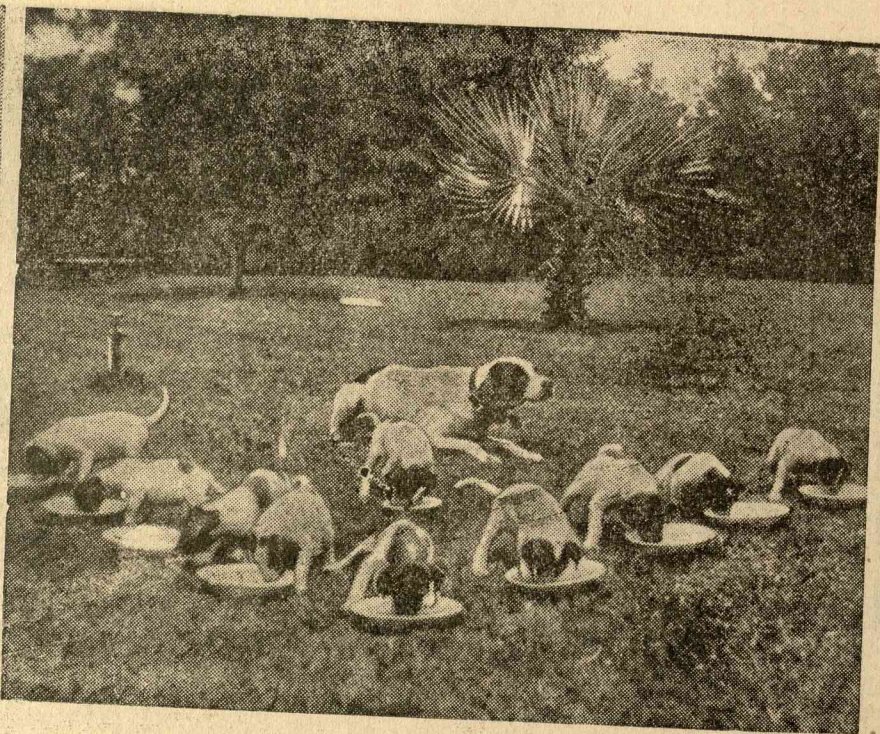
**NÉMET UTÉPÍTŐGÉP ANGLIÁBAN.** Az angol nemetek által megszerkesztett gép segítségével építik országutakat most a Képünkön egy ilyen utépitőgépet mutatunk be olvasóinknak.



**PALESZTINAI „CSENDELET”.** A brit karhatalmi osztagok katonái kórházba szállítják sebesült társukat.



**ÖRÖMTELJES VISZONTLÁTÁS.** Mrs. Johnson, a híres Afrika-kutató felesége a losangelesi állatkertben találkozott egykori kedvenc orangutánjával, „Bujang”-gal, aki megismerte őt.



**KUTYACSALÁD EBÉDJE.** A kutyamama ügyel, hogy csemetéi közül egyik se huzza a rövidebbet a tejescséből.



**KÜLÖNLEGES TÁNC.** A dán balett egy tagja mutatja be a képünkön látható különleges táncot, amelynek a neve: „A tejes leány”.